

**DANSK
KULTUR-
INSTITUT**

**DANISH
CULTURAL
INSTITUTE**

Beretning
Report
2020





Gennem kunst og kultur skaber vi nye perspektiver, nye forbindelser og alternative veje. Sammen med vores partnere udvikler vi interkulturelle projekter og styrker dialogen mellem Danmark og vores værtslande. Alt sammen med en stærk tro på, at vi er bedre sammen.

Through art and culture we create new perspectives, new connections, and alternative paths. Together with our partners we develop intercultural projects, collaborations and strengthen the dialogue between Denmark and our host countries. Confident that we are better together.

5 institutter i Beijing, New Delhi, Riga, São Paulo og Skt. Petersborg.

Et ukrainsk-dansk ungdomshus i Kyiv

Aktiviteter i Tyrkiet, de østlige nabolande, Baltikum og den øvrige Østersø-region.

Hovedkontor i København.

5 institutes in Beijing, New Delhi, Riga, São Paulo, and St. Petersburg

A Ukrainian-Danish Youth House in Kyiv

Activities in Turkey, the Eastern Neighbourhood Countries, The Baltic States, and around the Baltic Sea Region.

Headquarters in Copenhagen.

4 Beretning 2020 / report 2020

6 Effekt / effect

8 Sådan arbejder vi / how we work

12 Projekter 2020

24 Projects 2020

36 Partnere / partners

38 Regnskab / accounting

40 Organisation / organisation

41 Repræsentantskab / council

42 Kontakt / contacts

Forsidebillede:
Fra projektet Corrupt:Off, Ukraine.
Foto: Nadiya Mykolaenko

Front cover:
From the project Corrupt:Off, Ukraine.
Photo: Nadiya Mykolaenko

COVID-krisen har vist, at verden hænger sammen



Carsten Haurum byder velkommen til lancering af ungdomshuset i august 2020 sammen med Camilla Mordhorst og DUF's formand, Chris Preuss. Foto: Charlotte Quitzau

Carsten Haurum welcomes everyone to the launch of the Youth House in August 2020 together with Camilla Mordhorst and the chairman from DUF, Chris Preuss. Photo: Charlotte Quitzau

The COVID-crisis has shown that the world is connected

I 2020 blev intet som planlagt. Også på Dansk Kulturinstitut måtte vi omlægge, udskyde, aflyse og tænke i helt nye formater. For grænser blev lukket, kulturlivet lukkede ned, og alle blev sendt hjem. En sådan krise kalder på stærke nationale strategier, men det står også mere og mere klart, at hvis krisen for alvor skal håndteres, kræver det internationalt samarbejde og dialog. Her har Dansk Kulturinstitut en vigtig rolle at spille. For det er gennem kunst og kultur, at dialoger om det fælles kan etableres, selv under vanskelige betingelser. Og det er gennem kunst og kultur, at vores værdier skabes og brydes.

Den Ny Demokratifond og ungdomshuset

Senest er behovet for at sætte ind og styrke civilsamfundets kapacitet og demokratiske drømme kommet til udtryk i et nyt ukrainsk-dansk ungdomshus i Kyiv og Den Ny Demokratifond, som skal virke i Belarus og de øvrige østlige nabolande. Indsatserne er finansieret af Udenrigsministeriets naboskabsprogram. I begge tilfælde er Dansk Kulturinstitut lead partner. Ved ungdomshuset i et partnerskab med Dansk Ungdoms Fællesråd (DUF), og ved Den Ny Demokratifond i et konsortium med 3F, Dansk Industri, DUF og International Media Support.

Det er vigtigt, også for Danmark, at de demokratiske bevægelser og de unges ønske om nye tider får mulighed for at folde sig ud. Det er gennem kunst og kultur, at værdier defineres, udfordres og kan forandres. Hvis man aldrig har oplevet en demokratisk tankegang, kan det være svært at se fordelene ved at skabe rum for uenighed og mangfoldighed. Hvis man kun får ét kvindesyn præsenteret, kan det være svært at være en ny rollemodel.

Hvis man kun oplever korruption, kan man til sidst slet ikke forestille sig et samfund uden. Vi ser frem til at udfolde de nye, store indsatser over de kommende år med vores partnere i Danmark og i de østlige nabolande.

Kultur på trods af restriktioner

Vante veje for internationale kulturprojekter og samarbejder måtte fuldstændig gentænkes i 2020. I tæt dialog med Kulturstyrelsen omlagde vi talrige projekter og udtænkte nye. I oktober flyttede vi den moderne fotokunst ud i millionbyen Istanbul. På 115 store billboards havde den danske billedkunstner Hanne Lise Thomsen skabt en udstilling om og af kvinder fra Marokko, Tyrkiet og Skandinavien. Reklamer for skønhedsprodukter og drømmeliv blev for en periode skiftet ud med debat-skabende billeder af det moderne kvindeliv. I Indien gik vi digitalt og fejrede 400-året for de dansk-indiske relationer med løbende nye historier om fælles forbindelser og gensidig inspiration på hjemmesiden 400years.dk, som er støttet af en række danske og indiske virksomheder. I denne årsberetning kan du læse mere om nogle af årets projekter og om, hvordan vi arbejder internationalt gennem kunst og kultur.

Tak til en engageret organisation ude som hjemme, tak til alle vores samarbejdspartnere, private og offentlige, myndigheder, ambassader, firmaer og fonde. Tak til de unge og til kunstnerne, som er med os, samt en særlig tak til vores royale protektor, HKH Kronprinsesse Mary.

In the year 2020, nothing turned out as planned. At Danish Cultural Institute we had to rearrange, postpone, cancel, and think in new formats. The borders and cultural life shut down, and everybody was sent home. Such a crisis calls for strong national strategies, and it is becoming increasingly clear that if the crisis is to be tackled, it will require international collaboration and dialogue. In this, Danish Cultural Institute plays an important role. Because through art and culture dialogues about what we share can grow – even under difficult conditions. It is through art and culture that our values are created and refracted.

The New Democracy Fund and the Youth House

The need to invest in and strengthen the capacity of the civil society and democratic dreams has been expressed through the Ukrainian-Danish Youth House in Kyiv, and through The New Democracy Fund which will operate in Belarus and the other Eastern Neighbourhood Countries. Both projects are supported by The Ministry of Foreign Affairs in Denmark's Neighbourhood Programme. Danish Cultural Institute is the lead partner in both initiatives. The youth house is a co-operation with the Danish Youth Council, and the consortium behind The New Democracy Fund are 3F – United Federation of Workers in Denmark, Danish Industry, The Danish Youth Council, and International Media Support.

It is important, also for Denmark, that the democratic movements and the young people's longing for new times is given the possibility to unfold. It is through art and culture that values are defined, challenged, and changeable. If you have never experienced a democratic way of thinking, it can be difficult to see the advantages of creating a space for disagreement and

diversity. If you are only exposed to one way of looking at women, it can be difficult to be a new role model. If all you see is corruption, it can be difficult to imagine a society without it. We look forward to unfolding the new big efforts during the years to come with both our partners in Denmark and in the Eastern Neighbourhood Countries.

Culture despite restrictions

In 2020 we had to completely rethink our way of working with international cultural projects and collaborations. In close dialogue with The Agency for Culture and Palaces in Denmark we rearranged numerous projects and invented new ones. In October, we moved modern photographic works of art outside to the streets of Istanbul. On 115 large billboards the Danish visual artist Hanne Lise Thomsen created an exhibition about and by women from Morocco, Turkey, and Scandinavia. Ads for beauty products and a dream life were for a time being replaced by debate-generating images of the modern female life. In India, we went digital and celebrated the 400th anniversary of the Indian-Danish relation with ongoing new stories about our shared connections and mutual inspiration on the website 400years.dk which is supported by a number of Danish and Indian companies. In this annual report you can read more about some of the projects from 2020, and how we work internationally through art and culture.

Thank you to our committed organisation both abroad and at home, thank you to all our partners, both private and public, authorities, embassies, companies, and foundations. Thank you to the youth and to the artists who are with us, and a special thank you to our royal patron HRH Crown Princess Mary of Denmark.

Effekt / effect

Med en bred vifte af partnere udvikler vi indsatser, projekter, events og platforme, hvor folk mødes, skaber sammen og lærer af hinanden. Hvert år beder vi vores partnere om at evaluere vores samarbejder. Her er nogle af deres udtalelser.

With a wide variety of partners, we develop initiatives, projects, events, and platforms where people come together, create together, and learn together. Each year we ask our partners to evaluate our collaborations. This is what some of them had to say.

"Jeg er glad for, at projektet fra dansk side skal realiseres af Dansk Kulturinstitut og Dansk Ungdoms Fællesråd. Det er to traditionsrige organisationer med stærk historik for dialogskabelse og ungdoms-engagement. Samtidig er de visionære og nytænkende i deres forskellige måder at dyrke udveksling og demokratisk ånd med bred samfundsmæssig betydning."

- Udenrigsminister Jeppe Kofod om det ukrainsk-danske ungdomshus



Julie Rokkjær Birch. Foto/photo: Kasper Heden

"Jeg fik skabt forbindelser til nogle østeuropæiske feminister, som jeg ikke ellers ville have lært at kende, og fik muligheden for at lære mere om de kønnede elementer i den belarussiske frihedskamp. Det var virkelig spændende."

- Emma Holten, debattør og foredragsholder



Jeppe Kofod. Foto/photo: Charlotte Quitzau

"Samarbejdet med Dansk Kulturinstitut gjorde det muligt at skabe en unik sammenstilling mellem kinesiske og danske ligestillingsplakater. Det var enormt berigende at sammenligne plakaterne, som både i motiver og udtryk er vidt forskellige. Men alligevel med samme tidstypiske nerve: at en ny tid med et nyt syn på køn var uigenkaldeligt i gang. At kunne udstille så mange originale kinesiske plakater i samspil med rødstrømpeplakaterne, som vi kender i forvejen, har sat vores egen visuelle kultur og historie i et nyt perspektiv."

- Julie Rokkjær Birch, direktør for KØN – Gender Museum Denmark



Tia Korpe. Foto/photo: Elena Belevantseva

"Gennem DKI har Future Female Sounds samarbejdet med den Delhi-drevet communityradioen Boxout.fm. Her har vi haft mulighed for at opdage en masse kvindelige og kønsminoritets DJs og VJs fra Indien. Vi livestreamede projektet 'Digital Dancefloors' med en række DJ sets fra både danske og Indiske kvindelige kunstnere, og fik en del international omtale, men vigtigst af alt var det et 100 % digitalt samarbejdsprojekt, som blev afviklet helt efter planen. For os har det været givende at kunne være med til at være en platform, hvor vi har kunne sætte fokus på det talent, som nogle gange bliver overset, både herhjemme i DK men også i Indien."

-Tia Korpe, Managing Director hos Future Female Sounds

"Det er nyskabende og enormt ambitiøst af Dansk Kulturinstitut at påtage sig opgaven som formidler af Sisters Hopes vision uden for landets og Nordens trygge grænser. (...) Den betydning, som Dansk Kulturinstitut tilskriver æstetikken og fremhæver som et alternativ eller supplement til den dominerende samfundsorden, vil vi gerne bakke op om."

**- Mette Marcus, chef for kunstrådet, Bikubenfonden
(Udtalt til Kulturmonitor 8. juli 2020)**

"Da jeg besøgte Rio i marts 2020 med Vida Local Rio, indså jeg, hvordan projektet kan bygge bro til Danmark og "det globale nord" i fremtidige projekter. Det var inspirerende at forstå "det globale syd" og de udfordringer og potentialer, der er i Brasilien."

- Jesper Koefoed-Melson, CEO Vida Local om byudviklingsprojektet Vida Local Rio

Sådan arbejder vi / How we work

Det er vores vision at vise, at udveksling af kunst, kultur og viden kan bidrage til håndteringen af globale udfordringer og være med til at styrke FN's Verdensmål.

Vores institutter ude i verden er de centrale omdrejningspunkter for vores aktiviteter og kulturelle relationer. Med institutter i Brasilien, Indien, Kina, Letland, Rusland, et ungdomshus i Ukraine og aktiviteter i bl.a. Tyrkiet og Belarus stræber vi efter at være tæt på verdens udvikling – lige dér, hvor kunst, kultur og viden virkelig gør en forskel.

I 2020 havde Dansk Kulturinstitut 123 kulturprojekter med eksterne bevillinger. Herudover havde instituttet en lang række projekter, hvor bidraget alene var egne ressourcer. Vores projekter kan variere i størrelse og form. Projekterne kan eksempelvis være store, flerårige EU-projekter med mange partnere, en festival, der løber over flere måneder, eller projekter, der består af en enkelt aktivitet.

Our vision is to show that the exchange of art, culture, and knowledge can contribute to handle global challenges and strengthen the Sustainable Development Goals.

Our Institutes abroad are the focal points for our activities and the creation of long-term cultural relations. With institutes in Brazil, China, India, Latvia, Russia, a youth house in Ukraine, and activities in Turkey, Belarus among others, we strive to be close to the world developments, right where art, culture, and knowledge really do make a difference.

In 2020 Danish Cultural Institute had 123 cultural projects with significant external funding. In addition, the institute had a large number of projects where we contributed only by using our manpower. Our projects can have many sizes and forms, for example big multiannual EU projects with many partners, a festival continuing throughout months, or a project consisting of a single activity.



Vores værtslande / Our host countries

Dansk Kulturinstitut har altid været til stede i lande, hvor der er noget på spil. Sådan har det været siden vores start i 1940 under Anden Verdenskrig. I dag er vi placeret i lande, hvor det er særlig vigtigt for Danmark at opbygge relationer og styrke den interkulturelle dialog.

Danish Cultural Institute has always been present in countries where there is something at stake. It has been that way since our very beginning in 1940 during the Second World War. Today we are placed in countries, where it is especially important for Denmark to build relations and strengthen the intercultural dialogue.

Vores kulturbegreb / Our cultural concept

I Dansk Kulturinstitut arbejder vi med et bredt kulturbegreb. Det betyder, at vores projekter kan omhandle alt fra mad til byudvikling, aktivt medborgerskab, teater, litteratur og samtidskunst. Fællesnævneren for det hele er at bygge bro mellem Danmark og vores værtslande gennem gensidig dialog, inspiration og forståelse.

At Danish Cultural Institute we work with a wide-ranging cultural concept. This means that our projects can cover everything from food to urban development, active citizenship to theatre, literature, and contemporary art. The common factor is to build bridges between Denmark and our host countries through mutual dialogue, inspiration, and understanding.



**DANSK
KULTUR-
INSTITUT**

**DĀNIJOS
KULTŪROS
INSTITŪTAS**

**DANSK
KULTUR-
INSTITUT**

**DĀNIJAS
KULTŪRAS
INSTITŪTS**

**DANSK
KULTUR-
INSTITUT**

**TAANI
KULTUURI
INSTITUUT**

**DANSK
KULTUR-
INSTITUT**

**ДАНСЬКИЙ
ІНСТИТУТ
КУЛЬТУРИ**

**丹麦
文化
中心**

**DANISH
CULTURAL
CENTER**

**DANSK
KULTUR-
INSTITUT**

**INSTITUTO
CULTURAL DA
DINAMARCA**

**DANSK
KULTUR-
INSTITUT**

**ДАТСКИЙ
ИНСТИТУТ
КУЛЬТУРЫ**

**DANSK
KULTUR-
INSTITUT**

**DANIMARKA
KÜLTÜR
ENSTİTÜSÜ**

**DANSK
KULTUR-
INSTITUT**

**DANISH
CULTURAL
INSTITUTE**



DIVERSITET OG MANGFOLDIGHED

Vi skaber projekter, som giver plads til mangfoldighed og forskelle. Ved at kombinere kulturelle udtryksformer, meninger, værdier og perspektiver bliver vores projekter laboratorier, hvor vi lærer og udvikler os sammen på tværs af kulturer. Alt sammen for at blive bedre rustet til at løse nutidens og fremtidens udfordringer.

TYRKIET

115 kvindelige kunstnere i Istanbuls gader

BILLBOARD ISTANBUL 2020

I samarbejde med den danske billedkunstner Hanne Lise Thomsen og design- og kommunikationsplatformen IN-BETWEEN bragte Dansk Kulturinstitut Tyrkiet streetart-projektet BILLBOARD ISTANBUL 2020 til den tyrkiske storby med 15 millioner indbyggere. Her overtog 115 tyrkiske, marokkanske og nordiske kvindelige samtidskunstnere byens billboards med nye fotografiske kunstværker, som fokuserede på køn, byrum og identitet. Den internationale samling af værker blev en del af det daglige bybillede og igangsatte refleksioner om køn og ligestilling – både hos den enkelte betragter og på tværs af samfund og grænser. BILLBOARD ISTANBUL fik stor mediedækning og rækkevidde på sociale medier samt vakte interesse hos de tusinder af forbigående.



Foto/photo: Zuhai Kocan



INDIEN

Kvindelige DJ's fyrede op under det digitale dansegulv

DIGITAL DANCEFLOORS

Med et fokus på at fremme mangfoldighed og lighed i musikverdenen arrangerede Dansk Kulturinstitut i Indien, Future Female Sounds og BoxOut.fm online DJ-events, som fandt sted hver weekend i hele oktober og starten af november 2020. Her fyrede danske og indiske kvindelige DJ's og VJ's op under det virtuelle dansegulv. Selvom mange kunstnere bruger live-stream, er det kun få kunstnere bag de virtuelle mixere, der er kvinder eller non-binære DJ's, hvilket afspejler tendensen i den globale musikindustri.

DIGITAL DANCEFLOOR bestod af fire online-sessioner med to DJ's og en VJ, som bidrog med et specialdesignet visuelt univers, der tog publikum med på en virtuel rejse. Da de fleste dansegulve rundt om i verden var lukkede, bød DIGITAL DANCEFLOOR på en alternativ oplevelse for ca. 100.000 mennesker. Herudover var der flere talks, hvor kunstnere delte deres perspektiver på kønnet politik i musikbranchen, og hvordan det er at arbejde som musiker under en pandemi.

KINA

Fra Beijing til Aarhus: Propaganda og køns politik

JERNKVINDER & RØDSTRØMPER I AARHUS

I foråret 2019 åbnede plakatudstillingen "Jernkvinder & Rødstrømper" i Dansk Kulturcenters lokaler i Beijing. 120.000 lagde vejen forbi. I 2020 rykkede den til KØN – Gender Museum Denmark i Aarhus, hvor cirka 10.000 så udstillingen.

I 1960'erne og 70'erne kom ligestillingsspørgsmålet på dagsordenen i både Kina og Danmark. Begge steder spillede plakater i gadebilledet en væsentlig rolle for budskabets udbredelse. "Jernkvinder & Rødstrømper" sammenstiller periodens massefremstillede statslige kinesiske plakater med den danske kvindebevægelses mere anarkistiske tilgang.

Udstillingen illustrerer forskellen mellem den danske rødstrømpebevægelse og dens kinesiske søstre. I Danmark var der mere på spil end ligestilling i maoistisk forstand. Her insisterede kvinderne på retten til at bestemme over egen krop, fri seksualitet og opbygningen af kvindefællesskaber. Disse emner var fraværende i det topstyrede kinesiske opgør med arkaiske kønsforestillinger for 50-60 år siden. Plakaterne viser, hvor afhængig kvindekampen er af kulturen i det land, hvor den udspilles.



BRASILIEN

Diversitet på filmplakaten

PONTE NÓRDICA NO AR

Ponte Nórdica Film Festival rykkede i 2020 online som Ponte Nórdica No Ar (on air). Et sponsorat fra Falck Fire & Safety Brazil gjorde det muligt at lancere denne nye platform med 11 nordiske film, som kunne ses gratis i hele Brasilien i to måneder. Titlerne var hovedsageligt highlights fra tidligere fysiske udgaver af festivalen. Festivalen er siden sin begyndelse i 2016 blevet kurateret ud fra et fokus på mangfoldighed og ligestilling. Siden da har festivalens fokus udvidet sig til mangfoldighed i bredere forstand, herunder social, seksuel og etnisk diversitet med særligt fokus på oprindelige folk i Brasilien og Norden.

Ponte Nórdica No Ar fik over 35.000 eksponeringer på sociale medier, 6.400 filmvisninger og 2.300 registrerede brugere på to måneder. Undervisningsaktiviteterne inkluderede et Mentoring Lab, hvor 23 minoritetsfilmskabere sparrede med den nordiske mentor Helene Granqvist, den brasilianske mentor Érica de Freitas og debatterede med flere gæstetalere.

Online-arrangementerne blev afviklet i samarbejde med Forcine, hvor The Animation Workshop og Viborg Animation Festival gav ny inspiration til de brasilianske filmstuderende. Med tilsagn om en ny udgave af festivalen til marts 2021, som finansieres af staten São Paulo, vil Ponte Nórdica No Ar tage endnu et skridt i retning af det langsigtede mål om at blive den samlende nordiske online biografplatform i Brasilien.

INTERKULTURELLE MØDER

Gennem projekter og events bringer vi folk sammen på tværs af kulturer, samfund og landegrænser. Sammen formulerer vi dagsordener og skaber rammerne for nye innovative platforme og samarbejder.

BRASIL IEN

Arkitekter og aktivister udveksler idéer og drømme for den nordlige zone i Rio

VIDA LOCAL RIO - URBAN DESIGN GROUP

Vida Local Rio engagerer lokale beboere, NGO'er og institutioner i borgerinddragende byplanlægningsprocesser i Rios udsatte nordlige område. I marts 2020, lige før pandemien lukkede alle grænser, var den danske byudvikler Jesper Koefoed-Melson i Rio for at gennemføre en række workshops og møder med både officielle, akademiske og lokale aktører. Som en del af det officielle program for UNESCO Rio World Capital of Architecture og den 27. UIA World Congress of Architecture blev der gennemført workshops og studierejser med 30 arkitektstuderende og fire professorer fra Rios Føderale Universitet. Den afsluttende workshop forenede arkitektstuderende med lokale aktivister, skoler og institutioner i Rio Comprido, hvor de udvekslede idéer og drømme for det komplekse og udfordrede kvarter.

Arrangementet kulminerede på det centrale torv med en fælles middag, DJ sets og optrædener af lokale dansegrupper og ungdomsorkestre. Dermed blev de første skridt taget for yderligere samarbejde, som forbinder Rio de Janeiro med UIA-kongressen i København i 2023.



RUSLAND

Kulturelle, kreative og miljøvenlige byrum

WATERFRONT

Projektet Waterfront involverer borgere i udviklingen af tidligere industrielle områder ved Østersøen i nye kulturelle, kreative og miljøvenlige byrum. I 2020 gik Waterfront ind i sin tredje projektfase, hvor hovedformålet var at skabe en åben debatplatform for borgere og eksperter fra forskellige sektorer – herunder kunstnere, biologer, forskere, arkitekter og myndigheder. På trods af pandemien blev der arrangeret regelmæssige online-møder, som samlede mere end 200 borgere fra Skt. Petersborg til en dialog om, hvordan de selv kan bidrage til at danne et moderne bymiljø, som er tilgængeligt for alle.

Dansk Kulturinstitut i Rusland organiserede desuden et open call til at opsætte kunstværker ved nogle af projektets lokationer. Seks projekter er udvalgt til implementering. Heriblandt var projektet "Water phone", hvor en lokal kunstner har planlagt en rute langs vandet i Skt. Petersborg, som er udstyret med en mekanisme, der gør det muligt at høre lyden fra vandet. Projektet er med til at få borgerne til at reflektere over forholdet mellem naturen, storbyen og de lyde, der omgiver os.

KINA

En spillevende oplevelse på tværs af Kina og Danmark

BØRNEENES DAG I KINA

1. juni er Børnenes Dag i Kina, og det var der stor grund til at fejre i 2020. Børnene har betalt en høj pris under pandemien. Ikke alene var deres skoleår smidt i papirkurven, deres fremtid virkede også mere usikker end bare seks måneder tidligere. Sammen med JazzDanmark skabte Dansk Kulturcenter i Beijing derfor en særlig oplevelse for de kinesiske børn med nogle af de bedste musiknumre, børnene kunne lytte, synge eller danse til. To koncerter med musikerne Thomas Sandberg og Moussa Diallo blev streamet på en bred vifte af kinesiske platforme, hvilket gav genlyd på landsdækkende kanaler.

Fra et studie i Kolding gav Sandberg og Diallo børnene en spillevende oplevelse på trods af den store distance. Koncerterne blev vist på storskærm i Dansk Kulturcenters udstillingssal, som herudover bød på en lang række aktiviteter på Børnenes Dag, hvor omkring 2.000 børn og forældre deltog.



ØSTERSØ-REGIONEN

Borgerdrevne lokale forandringer

URBCULTURALPLANNING

Dansk Kulturinstitut i Riga er lead partner i projektet UrbCulturalPlanning, som har til formål at styrke kapaciteten for borgerdrevet social innovation i Østersøregionen. 2020 bød på flere begivenheder inden for projektets rammer. Tre urban labs fandt sted i henholdsvis Kiel, Riga og Vilnius med det fælles mål at forbedre lokalområder gennem kulturel dialog.

Derudover blev den anden UrbCulturalPlanning-konference afviklet med titlen: "Game of Cities: Culture, Participation, Democracy" i Gdansk. Programmet bød på oplæg, workshops og paneldebatter, herunder et fokus på Gamification, hvor Minecraft-baserede projekter blev præsenteret med deltagelse af skolebørn fra lokalområderne i Gdansk, Kiel og Riga. Konferencen i Gdansk fandt sted online med mere end 300 deltagere.

INDIEN

Ung i Indien og Danmark

FRA ESBJERG TIL DELHI + INDIA FOREVER YOUNG

Inden pandemien lukkede verdens grænser, nåede Dansk Kulturinstitut i Indien at tage imod Esbjerg Ungdomssymfoniorkestret i New Delhi. Her lærte de unge musikere om Indiens historie og madkultur, og samarbejdede med lokale musikere fra bl.a. The Neemrana Music Foundation, musikskolen Mela og skolen Parikrama. Her delte de unge deres syn på fremtiden og klimakrisen med hinanden.

Senere på året arrangerede Dansk Kulturinstitut i Indien et online event i samarbejde med Golden Days Festival for studerende fra Lotus Valley International School Noida og Gladsaxe Gymnasium i København. Her delte de studerende deres oplevelser med COVID-19, online-undervisningens udfordringer, og hvordan det er at være ung anno 2020.



NYE PERSPEKTIVER

Gennem kulturelle projekter og samarbejder giver vi nye perspektiver og inspiration til den offentlige samtale. Vi stræber efter at nedbryde fordomme, myter og stereotyper ved at styrke interkulturel dialog og forståelse samt skabe nysgerrighed og viden.

EUNIC Baltic Roadtrip Follow-Up Event



ESTLAND, LETLAND, LITAUEN

Aktiv deltagelse og klima set fra de unges synsvinkel

EUNIC BALTIC ROADTRIP, FOLLOW-UP EVENT

Dansk Kulturstudiet i Riga og de tre baltiske EUNIC Clusters arrangerede i 2020 et opfølgningsevent til EUNIC Baltic Roadtrip, som fandt sted i 2019.

Turen var et internationalt projekt for 24 unge fra Estland, Letland og Litauen. Sammen med europæiske eksperter rejste de gennem tre baltiske byer, mens de udforskede emnerne: "Kulturel og historisk arv", "Aktiv deltagelse og initiativer" og "Byplanlægning og ungdomsengagement".

På grund af pandemien fandt opfølgingsarrangementet sted online. Eventen fokuserede på klimaforandringer og bæredygtige byer – emner, som forbandt de tre oprindelige road trip-temaer. Der blev afviklet workshops, hvor deltagerne diskuterede aktivt medborgerskab, herunder hvordan man kan forberede sig på de udfordringer, som klimaforandringerne medfører i de kommende år.

BRASILIEN

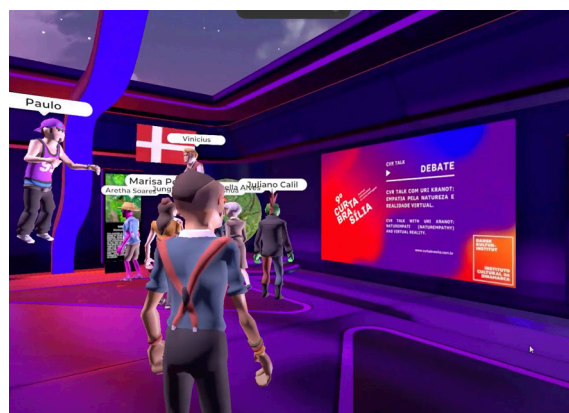
Klimasagen i en virtuel virkelighed

POLITICS OF NATURE, CURTA BRASÍLIA FESTIVAL

"Politics of Nature" (PoN) er et spil skabt af Jacob Raffn og Frederik Lassen, som bygger på den franske filosof Bruno Latours tanker om at styrke forholdet mellem mennesker og natur. Spillet har til formål at forbinde europæiske og brasilianske unge omkring klimasagen, biodiversitet og miljøbeskyttelse. Spillet stræber efter at bringe nye perspektiver på sameksistens og vigtigheden af at mindske klimaforandringerne via en interaktiv platform til fælles inspiration og dialog.

I 2020-onlineversionen af Curta Brasília-festivalen dannede PoN den tematiske ramme i en virtuel biograf dedikeret til virtual reality-film. Her kunne publikum mødes som avatarer i en virtuel lobby for at streame 360 grader-film direkte fra hjemmesiden, på smartphones, tablets eller bærbare computere, bl.a. filmen SONGBIRD (DK/ENG).

Dansk Kulturstudiet i Brasilien medfinansierede PoN Atelier 2020, hvor en gruppe af forskere, kunstnere, udviklere og virtual reality-skabere fra Brasilien, Danmark, Frankrig og USA i 10 online-sessioner i oktober og december samarbejdede. Her udviklede de en visuel drejebog til en PoN virtual reality-oplevelse, der skal laves i 2021, og en fremtidig digital version af Politics of Nature-spillet.



INDIEN

Fejring af 400 år sammen

400 ÅR – 400 HISTORIER

Den 19. november 2020 var det 400 år siden, at Indien og Danmark dannede et formelt bånd. I samarbejde med en lang række partnere, danske og indiske virksomheder, organisationer og ministerier talte Dansk Kulturstudiet i Indien ned til jubilæet ved at udgive historier fra skatte-kisten med fortællinger om Danmarks og Indiens 400-årige forbindelse. Historierne handler om kultur, mennesker, historie, kunst, handel, viden-skab, teknologi og erhvervslivet – og ikke mindst om vores forskelligheder, ligheder og den fremtid, vi deler.

Historierne blev dagligt lagt op på Instagram og Facebook. Herudover blev alle historierne samlet og kurateret på www.400years.dk. På tværs af de digitale platforme er historierne nået ud til ca. to millioner læsere.



RUSLAND

Bæredygtig udvikling i Arktis

BARENTS BIRD I MURMANSK

Dansk Kulturstudiet i Skt. Petersborg deltog i festivalen "Barents Bird" i Murmansk, den største by nord for polarcirklen. Temaet for festivalen var bæredygtig udvikling i det arktiske område.

Her præsenterede instituttet danske innovative og bæredygtige initiativer, bl.a. "Green Kayak", "Skral-decaféen" og eksempler på byhaver i Aarhus.

I samarbejde med den danske ambassade i Rusland og Færøernes repræsentation i Moskva bidrog instituttet med film fra Danmark og Færøerne samt med udstillingen "Arktis er vores fælles fremtid". Herudover deltog instituttet i debatter om kunst og kulturs rolle i en bæredygtig udvikling af lokalsamfund samt om FN's Verdensmål.



KINA

En ny vinkel på H.C. Andersen

UDSTILLING: SUNSHINE FREEDOM AND A LITTLE FLOWER

Med udstillingen "Sunshine Freedom and a little Flower" blev det kinesiske publikum de første, som blev præsenteret for konceptet og designet af det nye H.C. Andersens Hus, der åbner i Odense i 2021.

Dansk Kulturcenter i Beijing inviterede de lokale til at få en førstehåndsoplevelse af, hvordan det nye museums arkitektur og scenografi udfordrer den konventionelle opfattelse af, hvordan et museum kan opleves.

Udstillingen blev indviet i november 2020 af Danmarks ambassadør i Kina, Thomas Østrup Møller, ved et kick-off-arrangement som en del af markeringen af 70-året for den diplomatisk forbindelse mellem Danmark og Kina. Åbningen blev dækket af 19 kinesiske medier og vakte stor interesse både offline og online.

Udstillingens titel er inspireret af H.C. Andersens eventyr "Sommerfuglen".

DIALOG OG DEMOKRATISK UDVIKLING

Vi udvikler projekter, som fremmer inkluderende samtaler, der er bygget på gensidig tillid og respekt. Vi tror på, at åbne dialoger kan afbøde spændinger, konflikter og misforståelser. Gennem vores indsatser stræber vi efter at styrke civilsamfund, interkulturel dialog og demokrati.



DE ØSTLIGE NABOLANDE

Et stærkt civilsamfund i de østlige nabolande

DEN NY DEMOKRATIFOND

I december 2020 blev Dansk Kulturinstitut valgt som lead partner for Den Ny Demokratifond. Fonden skal fremme demokratisk organisering af civilsamfundet, mellemfolkelig erfaringsudveksling og regional netværksdannelse i Belarus, Ukraine, Georgien, Moldova, Armenien og Aserbajdsjan.

Sammen med 3F, Dansk Industri (DI), Dansk Ungdoms Fællesråd (DUF) og International Media Support (IMS) vil fonden arbejde ud fra seks tematiske fokusområder: unge, medier, kultur, arbejdsmarkedsorganisering, klima og køn.

Den Ny Demokratifond støttes af Udenrigsministeriet.

Læs mere: www.newdemocracyfund.org

UKRAINE

Ungdomssamarbejde mellem Danmark og Ukraine

DET UKRAINSK-DANSKE UNGDOMSHUS

I august 2020 gik Dansk Kulturinstitut og Dansk Ungdoms Fællesråd (DUF) sammen om at skabe et nyt ungdomshus i Kyiv for at styrke demokratisk deltagelse blandt ukrainske unge og etablere ukrainske og danske ungdomspartnerskaber.

Ved at skabe langvarigt samarbejde og kontakt mellem unge i Danmark og Ukraine vil ungdomshuset gennem aktiviteter og kulturel udveksling understøtte demokrati, bæredygtighed og menneskerettigheder. Det kan eksempelvis være gennem film og teaterprojekter med budskaber om antivold og antikorrupcion. Ungdomshuset finansieres af Udenrigsministeriet. Bevillingen kommer fra ungepuljen under Udenrigsministeriets Naboskabsprogram.

Ungdomshuset var planlagt til at åbne i sommeren 2021, men er blevet udskudt til efteråret 2021 pga. COVID-19. Læs mere: www.theyouthhouse.org



ESTLAND, LETLAND, LITAUEN

30 års kulturelt samarbejde

HARMONIC VOICES – DANSK KULTURINSTITUT FEJRER 30 ÅR I DE BALTISKE LANDE

Harmonic Voices-eventen markerede i oktober 2020 30-året for interkulturel dialog mellem de baltiske lande og Danmark. Eventen fandt sted både online og offline, og flere end 250 streamede begivenheden hjemmefra. Gennem musik blev de seneste 30 års kulturelle samarbejde fejret, mens der blev set frem til de næste 30 år sammen.

Eventen lancerede desuden et nyt baltisk-dansk samarbejde inden for musikuddannelse.

I 2021 vil Harmonic Voices-projektet udvikle flere udvekslingsprogrammer for unge musikstuderende og deres lærere.

RUSLAND

Tillid som en social værdi i Rusland og Danmark

TRUST

I projektet "Tillid som en kulturel kode, en livsstil og Nordens sociale værdi" har en gruppe studerende i Skt. Petersborg undersøgt og diskuteret de historiske og samfundsmæssige aspekter af begrebet tillid i de nordiske lande og sammenlignet med forskellige niveauer af tillid i en russisk kontekst. Projektet har engageret 500 personer i online events, som havde til formål at præsentere forskning om emnet i et globalt perspektiv og indhente oplysninger om tillid lokalt gennem spørgeskemaundersøgelser og interviews. Det har resulteret i bogudgivelsen "Territorial Genome or the Secret of Well-being and Happy Life in Nordic countries".



UKRAINE

Teaterforestilling sætter fokus på korrupcion

CORRUPT:OFF

Sammen med 16 modige unge fra Poltava i Ukraine tog Dansk Kulturinstitut i Riga, Ukrainian Theater of Contemporary Dialogue og den danske teatervirksomhed C:NTACT initiativ til projektet CORRUPT:OFF. I projektet bliver historiefortælling og teater brugt som en metode til at tale om det alvorlige problem med korrupcion i Ukraine.

Med vejledning fra professionelle teaterfolk har de unge deltagere skabt forestillingen "The Room no.333", som er baseret på deres personlige erfaringer med korrupcion. Forestillingen var i 2020 på en indledende turné, hvor den gav anledning til en livlig diskussion om korrupcion, herunder hvordan man personligt kan håndtere det. Der blev spillet 10 forestillinger i seks byer for i alt 927 personer.

NYE DIGITALE MULIGHEDER

2020 var et år som intet andet. I Dansk Kulturinstitut var vi nødt til at omarrangere, udskyde og aflyse mange af vores planlagte aktiviteter. På trods af de store udfordringer formåede vores institutter at finde nye muligheder, tænke i nye formater og derigennem skabe digitale projekter, som har nået og engageret et stort og bredt publikum.



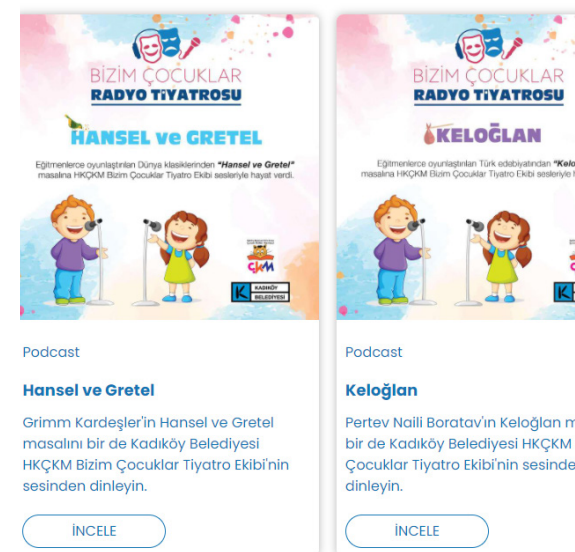
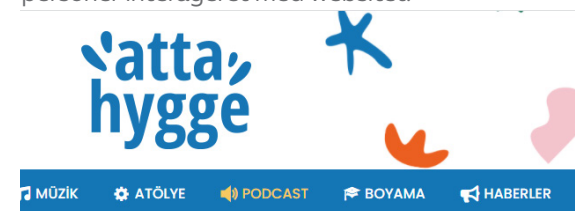
TYRKIET

Nyt digitalt univers for børn i Tyrkiet

WWW.ATTAHYGGE.COM

I 2020 lancerede Dansk Kulturinstitut Tyrkiet et nyt digitalt univers kaldet Atta Hygge. ATTAhygge.com er en hjemmeside oprettet til det danske kulturprogram under ATTA Children's Festival i Tyrkiet, og er skabt i samarbejde med ATTA festivalorganisationen. Hjemmesiden indeholder et stort udvalg af dansk og tyrkisk kultur for børn, som gør det muligt for børnene at engagere sig i sjove, spændende og udfordrende aktiviteter.

Ved hjælp af teaterforestillinger, workshops, musik, tegninger og animerede kortfilm kan børnene lære mere om sig selv, verden omkring dem, samt hvad det betyder at lege og interagere med andre børn. Attahygge.com blev lanceret i midten af december 2020, og inden årets udgang havde over 2.400 personer interageret med websitet.



BRASILIEN

Tusindvis ser med på 6-årige Malous kulinariske eventyr

COZINHA DA MALOU

"Cozinha da Malou" er en serie på 16 afsnit på Dansk Kulturinstitut i Brasiliens YouTube-kanal om bæredygtig madkultur for børn på tværs af kulturer og generationer. Det hele foregår hands on, hvor dansk madlavningskultur og hygge går hånd i hånd i brasilianske omgivelser. Arbejdet med madkultur i Brasilien berører globale udfordringer som miljø, biodiversitet, menneskerettigheder og klimaforandringer.

Den danske ernæringsekspert Betina Lauritsen behandler de store emner gennem læring om mad, mod på at prøve noget nyt og madglæde. Programmet er filmet af hendes mand Augusto i deres hjem i Rio de Janeiro og viser parrets 6-årige datter, Malou, gå på kulinariske eventyr med sin mor. Nogle afsnit indeholder gæsteoptrædener med f.eks. brasilianske specialister og de danske partnere fra "Smag For Livet". Videoerne har fået over 160.000 visninger på tværs af platforme.

KINA

Koncert for 10.000 isolerede børn i Wuhan

MUSIK-WORKSHOP I WUHAN

Dansk Kulturcenter i Beijing var den første udenlandske aktør, som fik mulighed for at komme igen til Wuhan, da den indledende fase af COVID-19 var på sit højeste. Den 8. marts 2020 lavede kulturcentret en stor online musik-workshop for 10.000 isolerede børn i Wuhan.

Musikergruppen HeartBeat Group skabte et interaktivt show, hvor de kinesiske børn kunne lære at lave gruppens karakteristiske stomp-beats på borde. Efterfølgende er beatet, som fik navnet "Jiá yóu, Wuhan" (på dansk "Kom så, Wuhan"), blevet delt flittigt på kinesiske sociale medier og er derigennem blevet et symbol på børnenes gå-på-mod i denne første fase af pandemien.



RUSLAND

250.000 så med, da Rusland og Europa mødte hinanden på tv

"DISCOVER YOUR EUROPE"

Hvert år samler EU-delegationen i Rusland kulturinstitutioner og generalkonsulater på tværs af Europa til en endagsfestival i kunsten og kulturens navn på et af verdens førende kunstmuseer, Eremitagen i Skt. Petersborg. I 2020 foregik det hele online - i et virtuelt studie, hvor 19 europæiske lande præsenterede forskellige kulturelle indslag.

Dansk Kulturinstitut i Skt. Petersborg bidrog med en specialproduceret videopræsentation af en række bæredygtige initiativer i København og Aarhus samt specifikke eksempler på et succesfuldt samarbejde mellem russiske og danske specialister.

Online-formatet resulterede i, at festivalen nåede ud til en langt bredere skare end normalt med over en kvart million seere.



BELARUS, ESTLAND, LETLAND

Interaktiv konkurrence for børn

PAPER CUTS

PAPER CUTS var en online interaktiv konkurrence, som kombinerede børns fantasi med H.C. Andersens eventyr. Børn fra Belarus, Estland og Letland i alderen 7-15 år deltog ved at sende en visuel fortolkning af et eventyr af den danske forfatter. 1.226 børn var med i konkurrencen, og der blev fundet to vindere i aldersgrupperne 7-11 år og 12-15 år i hvert land.



POLEN

Nordisk litteratur og polske biblioteker

NORDISK LITTERATUR I POLEN

Projektets formål var at introducere skandinavisk litteratur til polske bibliotekarer, boghandlere og læsere. Begivenheden var oprindeligt planlagt som en række fysiske begivenheder med deltagelse af 1.000 polske bibliotekarer og 300 bogsælgere – men pga. COVID-19 flyttede begivenheden online med en lang række webinarer, events, interviews, foredrag mv.

Projektet endte med at nå ud til et langt større og bredere publikum. Det samlede resultat var 3.144 personer, hvoraf mindst 2.000 var bibliotekarer.

Hjemmesiden www.literaturaskandynawska.pl blev besøgt af 6.312 personer i 2020. Platformen er nu et kompendium, som indeholder information om 590 nordiske titler, der i øjeblikket er tilgængelige på det polske marked. Derudover er der information om 251 nordiske forfattere, hvis bøger er oversat til polsk, og omkring 88 polske oversættere af nordisk litteratur. Der er også ca. 27 bøger om nordisk kultur, litteratur og historie af forfattere med bl.a. polsk nationalitet.

En anden hjemmeside www.ksiegarniadunska.pl – “den danske boghandel”, er blevet besøgt af over 8.000 personer.

Projektet blev realiseret af Dansk Kulturinstitut i Polen og Goodbooks.pl i samarbejde med den norske og svenske ambassade, Nordisk Kulturfond, Statens Kunstfond, 22 polske forlag og 28 polske regionale biblioteker.



INDIEN, RUSLAND, BALTIKUM, DANMARK

Online fotoprojekt om vores hjem under corona

WHAT MAKES A HOME?

Det internationale fotoprojekt “What Makes a Home – in the time of Corona” indfangede vores liv under nedlukning og hjemmekarantæne. Idéen bag projektet var at undersøge, hvad et hjem betyder, og hvordan vores opfattelse af hjem har tilpasset sig en ny normaltilstand under pandemien.

Efter et open call på sociale medier bidrog mere end 400 personer fra Indien, Rusland, Baltikum og Danmark med billeder af deres hjem. Det hele kulminerede i udvælgelsen af ti vindere og en digital udstilling. Kampagnen blev skabt og kurateret af Dansk Kulturinstitut i Indien. Kampagnen nåede ud til ca. 90.000 personer på sociale medier.

Se alle bidragene her: www.wmah-exhibition.com



På trods af de mange rejserestriktioner i 2020 fortsatte arbejdet med borgerinddragende urban planlægning, placemaking og internationaliseringen af de kreative erhverv omkring Østersøen i vores to EU-projekter: UrbCulturalPlanning og Creative Ports. De tværgående møder og konferencer blev omlagt til online-formater, men flere af de lokale aktiviteter fortsatte, som ovenstående billeder fra UrbCulturalPlanning viser.

Despite of the many travel restrictions in 2020, the work with citizen-driven urban planning, placemaking, and internationalisation of the creative sector around the Baltic Sea Region continued within the framework of our two EU projects: UrbCulturalPlanning and Creative Ports. The transverse meetings and conferences were rearranged into online formats but several of the local activities continued as the pictures from UrbCulturalPlanning above show.

Læs mere om projekterne/read more about the projects: www.urbcultural.eu // www.creativeports.eu



DIVERSITY IS A STRENGTH

We value differences and make room for diversity. By combining cultural expressions, opinions, values, and perspectives our projects are learning labs where we grow stronger together – better equipped to solve the challenges of today, and to confidently face the future.

TURKEY

115 female artists in the streets of Istanbul

BILLBOARD ISTANBUL 2020

In collaboration with the Danish visual artist Hanne Lise Thomsen and the design and communication platform IN-BETWEEN, Danish Cultural Institute Turkey brought the street art project BILLBOARD ISTANBUL 2020 to the vibrant streets of the Turkish metropole with 15 million inhabitants. Here, 115 Turkish, Moroccan, and Nordic female contemporary visual artists took over the city's billboards with new photographic works of art that focused on gender, urban space, and identity. The international collection of works reached out, intervened, and took part in the everyday cityscape, thus catalysing the social dialogue on gender and equality – both among the individual viewers as well as across society and borders. BILLBOARD ISTANBUL received a profound media coverage, reach on social media, and interest from the thousands of people passing by.



Foto/photo: Zuhar Kocan



INDIA

Female DJs on the digital dancefloor

DIGITAL DANCEFLOORS

With a strong focus on promoting diversity and equality in the music world, Danish Cultural Institute in India, Future Female Sounds, and BoxOut.fm arranged events that took place every weekend throughout October and early November 2020. Here Danish and Indian female DJs and VJs lit up the virtual dancefloor. Although many artists use live-stream, only a few of the artists behind the virtual mixers are women or non-binary DJs – which reflects the tendency in the global music industry in general.

DIGITAL DANCEFLOOR consisted of four online sessions with sets from two DJs and a VJ that contributed with specially designed visuals and took the audience on a virtual journey. With most dancefloors around the world being off-limits, DIGITAL DANCEFLOOR offered a different experience to approx. 100,000 people.

Additionally, different talks took place, where artists shared their perspectives on gendered politics in the music industry and how it is to work as a musician during a pandemic.

CHINA

From Beijing to Aarhus: Propaganda and gender politics

IRON WOMEN AND RED STOCKINGS IN AARHUS

In the spring of 2019, the poster exhibition "Iron Women and Red Stockings" opened in Danish Cultural Center's premises in Beijing. 120,000 passed by. In 2020, it moved to KØN - Gender Museum Denmark in Aarhus. Here about 10,000 visited the exhibition.

In the 1960s and 70s, the issue of gender equality was on the agenda in both China and Denmark. In both countries outdoor posters in the street scene played a significant role in spreading the message. "Iron Women and Red Stockings" compares the period's mass-produced governmental Chinese posters with the Danish women's movement's more anarchistic approach.

The exhibition illustrates the difference between the Danish Red Stockings movement and its Chinese sisters. In Denmark, there was more at stake than equality in the Maoist sense. Here the women insisted on the right to their own body, free sexuality, and the building of women's communities. These topics were absent in the top-down Chinese battle against archaic gender conceptions 50-60 years ago. The posters show how dependent the women's movement is of the culture in the country, where it unfolds.



BRAZIL

Diversity on the movie screen

PONTE NÓRDICA NO AR

Ponte Nórdica Film Festival moved online in 2020 as Ponte Nórdica No Ar (on air). A sponsorship from Falck Fire & Safety Brazil made it possible to launch this new platform with 11 Nordic films available for streaming free of charge all over Brazil for two months. The titles were mainly highlights of previous physical editions of the festival. The Festival has been curated with a diversity and gender equity focus since the start in 2016, expanding the theme to diversity in a broader sense, including social, sexual, and ethnic diversity with special attention to indigenous peoples in Brazil and the Nordic region.

Ponte Nórdica No Ar received over 35,000 impressions on social media, 6,400 film views, and 2,300 registered users over two months. The educational activities included a Mentoring Lab, where 23 minority filmmakers sparred with Nordic mentor Helene Granqvist and Brazilian mentor Érica de Freitas, and debated with several guest speakers. Online events were held in a collaboration with Forcine, bringing inspiration to Brazilian film students from The Animation Workshop and Viborg Animation Festival.

With the approval of a new edition in March 2021, financed by the State of São Paulo, Ponte Nórdica No Ar will make one more step towards the long-term goal of becoming the reference online Nordic cinema platform in Brazil.

WE BRING PEOPLE TOGETHER

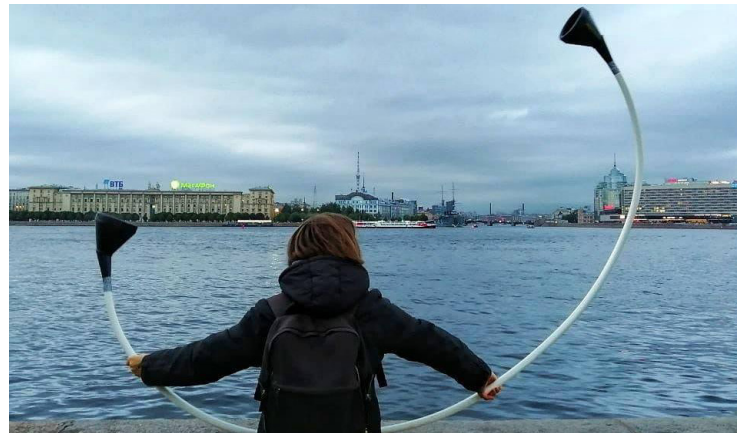
Through our projects and events we bring people together across cultures, societies and borders. Together we formulate shared agendas and common grounds creating innovative platforms and new collaborations.

BRAZIL

Architects and activists exchange ideas and dreams for Rio's North Zone

VIDA LOCAL RIO - URBAN DESIGN GROUP

Vida Local Rio engages local residents, NGOs and institutions in citizen-involving urban design processes in Rio's vulnerable North Zone. In March 2020, just before the pandemic closed all borders, Danish specialist Jesper Koefoed-Melson visited Rio for a number of workshops and encounters as part of the research and consolidation phase of Vida Local Rio. This resulted in the formation of a broad participant group featuring official, academic, and local actors. As part of the official program for UNESCO Rio World Capital of Architecture and the 27th UIA World Congress of Architecture, workshops and study trips were carried out with 30 architecture students and four professors from Rio's Federal University. The final workshop united architecture students with the local activists, schools, and institutions in Rio Comprido for exchanges of ideas and dreams for the complex and challenged neighborhood. The event culminated on the central square with a community dinner, DJ sets and cultural presentations by local dance groups and youth bands. A foundation is laid for further construction connecting Rio de Janeiro to the UIA congress in Copenhagen 2023.



RUSSIA

Citizens develop their local neighbourhoods

WATERFRONT

The Waterfront project involves citizens in the development of former industrial areas by the Baltic Sea into new cultural, creative, and environmentally friendly urban spaces. In 2020, Waterfront entered its third project phase, where the main purpose was to create an open discussion platform for citizens and experts from various sectors, ranging from artists, biologists, researchers, architects, and authorities. Despite the pandemic, regular online meetings were arranged, which gathered more than 200 citizens of St. Petersburg in a dialogue about how they themselves can contribute to creating a comfortable and modern urban environment that is open for everyone. Danish Cultural Institute in St. Petersburg also organised an open call to set up works of art at some of the project's locations. Six projects have been selected for implementation. One of them is the project "Water phone", where a local artist has arranged a route along the water in St. Petersburg, which is equipped with a mechanism that makes it possible to hear the sound of the water. The project thereby contributes to the citizens' reflection on the relationship between nature, the city and the sounds that surround us.

CHINA

A musical experience across China and Denmark

INTERNATIONAL CHILDREN'S DAY

The 1st of June is the International Children's Day in China. There was a major reason to celebrate the day in 2020. The children have paid a high price during the pandemic. Not only had the children's school year been thrown in the bin, but their future seemed more uncertain than just six months earlier. Therefore, Danish Cultural Center in Beijing and JazzDanmark created a special experience for the Chinese children with some of the best songs they could listen, sing along, or dance to. Two concerts with the musicians Thomas Sandberg and Moussa Diallo were streamed on a wide range of platforms in China, which resonated on nationwide channels. The Chinese children enjoyed interacting with Sandberg and Diallo, who from a studio in the city of Kolding (Denmark) gave the children a musically and vital experience despite the long distance. The concerts were shown on a big screen in the Danish Cultural Center's exhibition hall in Beijing, which also offered a wide range of activities on the International Children's Day. About 2,000 children and parents visited.



THE BALTIC SEA REGION

Citizen-driven local change

URBCULTURALPLANNING

Danish Cultural Institute in Riga is lead partner of the project UrbCulturalPlanning, which seeks to strengthen the capacity for citizen-driven social innovation in the Baltic Sea Region. The year of 2020 featured several events within the framework of the project. Three urban labs took place in Kiel, Riga, and Vilnius, respectively, with the common goal of improving shared living spaces through cultural dialogue.

Furthermore, a second UrbCulturalPlanning conference titled "Game of Cities: Culture, Participation, Democracy" was held in Gdansk, featuring keynotes, workshops, and panel discussions. The Gdansk Conference which took place online had more than 300 participants. The conference included a section on Gamification which showcased Minecraft-based projects with participation of school children in urban neighbourhoods of Gdansk, Kiel, and Riga.

INDIA

Being young in India and Denmark

FROM ESBJERG TO DELHI + INDIA FOREVER YOUNG

Before the pandemic closed the doors to the world, Danish Cultural Institute in India was able to greet Esbjerg Youth Symphony Orchestra in New Delhi. Here the young musicians learned about the history of India and the Indian food culture. They collaborated with local musicians, among those were the Neemrana Music Foundation, the Mela Music Academy in Bangalore, and The Parikrama School. The young people shared their views on the future and on the climate crisis with each other. Later in the year Dansk Cultural Institute in India together with the Golden Days Festival in Denmark arranged an online event for students from the Lotus Valley International School of Noida and Gladsaxe Gymnasium in Copenhagen. The students shared the experiences on COVID-19, the challenges of online education, and how is it to be young in the year 2020.



WE CREATE NEW PERSPECTIVES

Through cultural projects and collaborations, we present new perspectives and inspiration to the public conversation. We strive to break down prejudices, myths, and stereotypes by strengthening knowledge, curiosity, intercultural dialogue, and understanding.



Arkivfoto/archive photo (2019)

ESTONIA, LATVIA, LITHUANIA

Active participation and climate change from a young point of view

EUNIC BALTIC ROAD TRIP, FOLLOW-UP EVENT

In 2020 Danish Cultural Institute in Riga and the three Baltic EUNIC Clusters arranged a follow-up event to the EUNIC Baltic Roadtrip which took place in 2019. The trip was an international 1-week project for 24 young people from Estonia, Latvia and Lithuania. Joined by European experts, they travelled through three Baltic cities while exploring three different but complementary topics: "Cultural and Historical Heritage", "Active Participation and Initiatives", and "Urban Planning and Youth Engagement".

Due to the pandemic, the Follow-Up Event took place online. It focused on climate change and sustainable cities – a topic that connected and tied into all three of the road trip themes. Workshops were held where the participants, among other things, discussed active participation, and how citizens can prepare for the threats that climate changes will pose in the years to come.

BRAZIL

Politics of Nature in a virtual reality

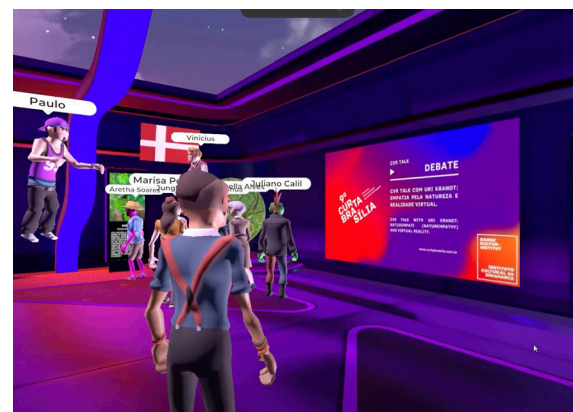
POLITICS OF NATURE, CURTA BRASÍLIA FESTIVAL

"Politics of Nature" (PoN) is a board game created by Jacob Raffn and Frederik Lassen, that builds upon French philosopher Bruno Latour's concepts of strengthening relationships between humans and nature.

Politics of Nature aims to connect European and Brazilian youth around the climate cause, biodiversity and environmental protection. The game strives to bring new perspectives on coexistence and the importance of mitigation of the climate crisis to Brazilian youth via an interactive platform for mutual inspiration and dialogue.

At the 2020 online version of the Curta Brasília festival, PoN formed the thematic frame of the CVR platform – a virtual cinema dedicated to virtual reality films, where the audience met as avatars in the virtual lobby to stream 360 degrees films directly from the website on smartphones, tablets, or laptops – for example SONGBIRD (DK/ENG).

Danish Cultural Institute in Brazil co-financed the 2020 PoN Atelier, where a selected group of researchers, artists, developers and VR creators in Brazil, Denmark, France, and the US collaborated during 10 online sessions in October and December. Here they developed a visual script for a PoN VR experience to be shot in 2021 and a future digital version of the Politics of Nature game.



INDIA

Celebrating 400 years together

400 YEARS – 400 STORIES

On the 19th of November 2020, it was 400 years since India and Denmark formed a formal bond and started connecting.

In collaboration with a wide range of partners, Danish and Indian companies, organisations and ministries, Danish Cultural Institute in India conducted the countdown to the anniversary by publishing stories from the treasure trove of 400 years of the Danish-Indian connection. They are about culture, people, history, art, trade, science, technology, and business industries. About our differences, similarities, and the future we share. The stories were published daily on Instagram and Facebook and collected and curated along with additional content on the website: www.400years.dk. Across the digital platforms the stories have reached approx. 2 million readers.



RUSSIA

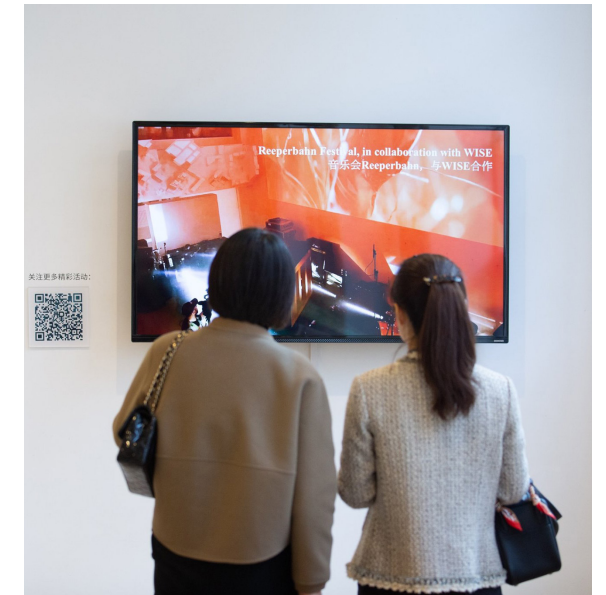
Sustainable development in the Arctic

BARENTS BIRD IN MURMANSK

Danish Cultural Institute in Russia participated in the festival "Barents Bird" in Murmansk, the largest city north of the Arctic Circle. The theme for the festival was sustainable development in the Arctic area, where the institute presented Danish innovative and sustainable initiatives, including "Green Kayak", "Skraldecaféen" and examples of city gardens in the city of Aarhus.

In collaboration with the Danish Embassy in Russia and the Representation of the Faroe Islands in Moscow, Danish Cultural Institute in St. Petersburg contributed with films from Denmark and the Faroe Islands and the exhibition "The Arctic is our common future".

Furthermore, the institute took part in debates about the SDGs and the role of art and culture in sustainable community development.



CHINA

A new take on Hans Christian Andersen

EXHIBITION: SUNSHINE FREEDOM AND A LITTLE FLOWER

With the exhibition "Sunshine Freedom and a little Flower" the Chinese public was the first to be presented to the concept and design of the new Hans Christian Andersen House scheduled to open in Odense in 2021.

Danish Cultural Center in Beijing invited local audiences to have a first-hand experience of how the new museum's architecture and scenography challenges the conventional perceptions of how a museum might be conceived.

The exhibition was inaugurated in November 2020 by Denmark's ambassador to China, Thomas Østrup Møller, at a kick-off event which was part of the marking of the 70th anniversary of the establishment of diplomacy relations between Denmark and The People's Republic of China. The opening was covered by 19 Chinese media and piqued a huge interest offline and online. The exhibition title is taken from Hans Christian Andersen's fairy tale "The Butterfly."

WE BELIEVE IN DIALOGUE

We create projects that foster inclusive conversations built on mutual trust and respect, and we see the power of open dialogues to defuse tensions, conflicts, and misconceptions. Our aim is to strengthen the civil society, intercultural dialogue, and democracy.



EASTERN NEIGHBOURHOOD COUNTRIES

Strengthening civil society in the Eastern Neighbourhood Countries

THE NEW DEMOCRACY FUND

In December 2020, Danish Cultural Institute was chosen as lead partner of The New Democracy Fund – which aims to promote democratic organisation of civil society, people-to-people exchange of experience, and regional networking between Denmark and the Eastern Neighbourhood countries: Belarus, Ukraine, Moldova, Georgia, Armenia, and Azerbaijan.

Together with our partners 3F, Danish Industry (DI), the Danish Youth Council (DUF), and International Media Support (IMS), the fund will operate within six thematic focus areas: youth, media, culture, labor market organisation, climate, and gender.

The New Democracy Fund is supported by the Ministry of Foreign Affairs of Denmark.

Read more: www.newdemocracyfund.org

UKRAINE

Ukrainian-Danish youth co-operation

UKRAINIAN-DANISH YOUTH HOUSE

In August 2020, Danish Cultural Institute and the Danish Youth Council (DUF) joined together to create a new youth house in Kyiv to strengthen democratic participation among Ukrainian youths and establish Ukrainian and Danish youth partnerships. By creating long-standing collaboration and contact between the young people in Denmark and Ukraine, the youth house will support democracy, sustainability and human rights through activities and cultural exchanges. Such as film and theatre projects with messages of anti-violence and anti-corruption.

The youth house is funded by the Ministry of Foreign Affairs of Denmark, the grant is from the youth pool under the Neighbourhood Programme. The youth house was scheduled to open in the summer of 2021 but has been postponed to the autumn of 2021 due to COVID-19.

Read more: www.theyouthhouse.org



ESTONIA, LATVIA, LITHUANIA

30 years of cultural cooperation

HARMONIC VOICES – DANISH CULTURAL INSTITUTE CELEBRATES 30 YEARS IN ESTONIA, LATVIA AND LITHUANIA

The Harmonic Voices event in October 2020 marked the 30th anniversary of cultural dialogue between the Baltic countries and Denmark. The event was attended both off- and online. More than 250 people streamed the event from home. Through music the event celebrated the last 30 years of cultural cooperation, whilst also looking forward to 30 more years.

The event also launched a new Baltic-Danish co-operation within music education. 2021 will bring with it several exchange programs for young music students and their teachers as part of the Harmonic Voices project.

RUSSIA

Trust as a social value in Russia and Denmark

TRUST

In the project “Trust as a cultural code, way of life and social value of the Nordics”, a group of students in St. Petersburg have investigated and discussed the importance of historical and social aspects of trust in the Nordic countries compared to levels of trust in a Russian context. The project has engaged 500 people in online events with a focus on presenting research on the topic globally and obtaining information on trust locally through surveys and interviews, which has resulted in the book publication “Territorial Genome or the Secret of Well-being and Happy Life in Nordic countries”.



UKRAINE

Using theatre to talk about corruption in Ukraine

CORRUPT:OFF

Together with a group of 16 brave young people in Poltava, Danish Cultural Institute in Riga, Ukrainian Theater of Contemporary Dialogue, and the Danish theatre company C:NTACT initiated the project CORRUPT:OFF – where storytelling and theatre were used as a method to talk about the severe problem with corruption in Ukraine. Through guidance from independent theatre professionals, the participants engaged in interpretive, music-driven theatre performance which resulted in the creation of a play titled “The Room no. 333” – which is based on their personal experience with corruption in everyday life in Ukraine. The performance began a tour in 2020 and gave rise to a lively discussion on the topic of corruption and how to personally deal with it. 10 shows took place, 6 cities visited, and 927 people saw the performance.

WE SEE POSSIBILITIES

2020 was a year like none other. At Danish Cultural Institute we had to rearrange, postpone, and cancel many of our planned activities. Despite many challenges our institutes managed to see new possibilities, think in new formats, and create digital projects which engaged and reached a big audience.



BRAZIL

Thousands are watching 6-year-old Malou's culinary adventures

COZINHA DA MALOU

"Cozinha da Malou" is a series of 16 programmes on Danish Cultural Institute in Brazil's YouTube channel. The main objective is sustainable food culture for children in an intercultural and intergenerational hands-on context, bringing Danish meal preparation culture and "hygge" into play in a Brazilian setting. Working with food culture in Brazil touches upon environmental, biodiversity, human rights, and climate issues of global importance.

The Danish nutritionist Betina Lauritsen addresses the big issues in a light and engaging way exploring food education, food courage, and food joy. Filmed by her husband Augusto in their home in Rio de Janeiro, the program features the couple's 6-year-old daughter, Malou, exploring culinary adventures with her mom. Some episodes feature guest appearances by Brazilian specialists, as well as by the Danish partners from "Smag For Livet". The videos have gained over 160,000 views across various platforms.

TURKEY

New digital universe for the children of Turkey

WWW.ATTAHYGGE.COM

In 2020 Danish Cultural Institute Turkey launched a new digital universe – called Atta Hygge. ATTAhygge.com is a website created for the Danish culture programme under ATTA Children's Festival in Turkey in collaboration with the ATTA festival organization.

The website features a large selection of Danish and Turkish culture for children, which enables the children to engage in fun, exciting and challenging activities.

Using theatre performances, workshops, music, drawing/colouring, and animated short films, the children get to learn more about themselves, the world around them, as well as what it means to play and interact with other children. The site was launched in mid-December, and more than 2,400 people had joined by the end of 2020.



CHINA

Concert for 10.000 isolated children in Wuhan

WUHAN CONCERT

Danish Cultural Center in Beijing was the first international operator that had the opportunity to get through to Wuhan, when the initial phase of COVID-19 was at its peak. On the 8th of March 2020, the cultural center made a webinar for 10,000 isolated children in Wuhan.

The music group HeartBeat Group created an interactive show, where the Chinese children could learn to make the group's characteristic stomp beats on tables. Subsequently, the beat, which got the name "Jiá yóu, Wuhan!" (in English "Go, Wuhan!"), was frequently shared on Chinese Social Media and thereby became a symbol of the children's will to go on in this first phase of the pandemic.



RUSSIA

250,000 watched when Russia and Europe met on TV

"DISCOVER YOUR EUROPE"

Every year, the EU delegation in Russia gathers cultural institutes and consulates general from all over Europe for a one-day festival in the name of art and culture at one of the world's leading art museums, the Hermitage in St. Petersburg. In 2020, it all took place online – in a virtual study where 19 European countries presented different cultural features.

Danish Cultural Institute in St Petersburg contributed with a specially produced video presentation of several innovative and sustainable initiatives in Copenhagen and Aarhus. The video also demonstrated specific examples of successful collaboration between Russian and Danish specialists. The online format made it possible for the festival to reach a bigger audience than normally, with more than a quarter of a million viewers.



BELARUS, ESTONIA, LATVIA

Children interpreted fairy tales

PAPERCUTS

PAPERCUTS was an online interactive art competition combining the imagination of children with the fairytales of the Danish author Hans Christian Andersen. Children from Belarus, Estonia, and Latvia, ages 7-15, were asked to send in a visual interpretation of a fairytale by the Danish author. 1.226 children did so, and two winners, from age groups 7-11 and 12-15, were selected from each country.



POLAND

Nordic literature and Polish libraries

TO THE NORTH - NORDIC LITERATURE IN POLAND

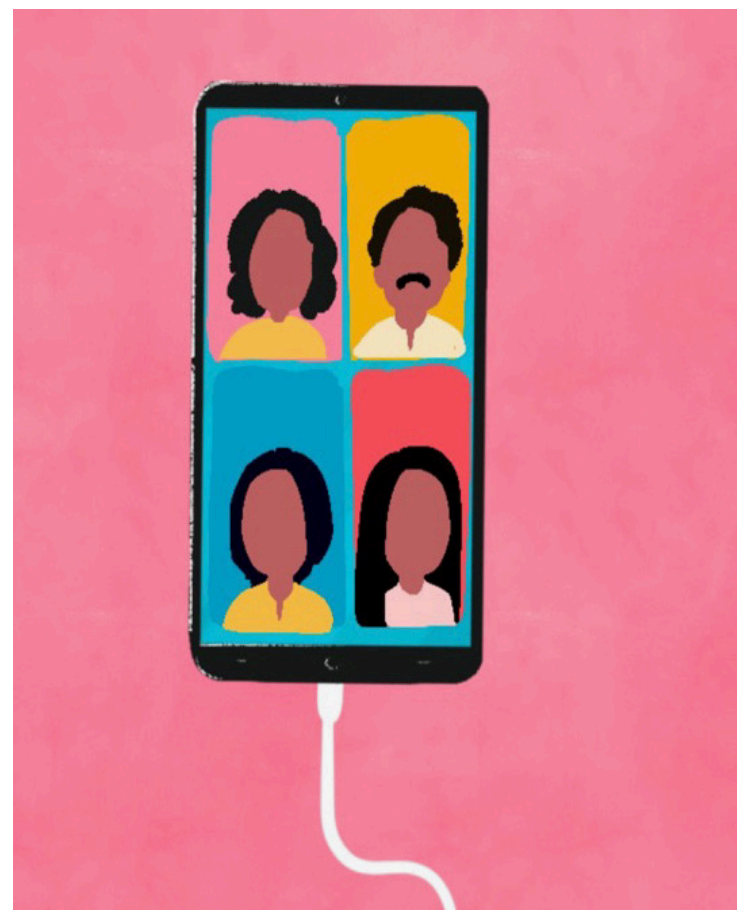
The project aimed to introduce Scandinavian literature to Polish librarians, bookstores, and readers. It was originally planned as a series of offline workshops with attendance of 1,000 Polish librarians and 300 book sellers – but due to COVID-19 the event moved online with a long series of webinars, events, interviews, talks etc.

The projects ended up reaching a much bigger and wider audience. The overall result is 3,144 persons of which at least 2,000 were librarians. The website www.literaturaskandynawska.pl was visited by 6,312 in 2020.

The platform is now a compendium containing information about 590 Nordic titles currently accessible on the Polish market, 251 Nordic authors whose books were translated into Polish and about 88 Polish translators of Nordic literatures, as well as about 27 books by Polish or other authors on Nordic cultures, literatures, and history.

Another website, www.ksiegarniadunska.pl – “the Danish bookshop” – was visited by over 8,000 persons.

The project was realised by Danish Cultural Institute in Poland and Goodbooks.pl, in collaboration with embassies of Norway and Sweden, Nordic Culture Fund, The Danish Arts Foundation, 22 Polish publishing houses, and 28 Polish regional libraries.



INDIA, RUSSIA, THE BALTIC STATES, DENMARK

Photo project about our home during corona

WHAT MAKES A HOME?

The international photo project “What Makes a Home – in the time of Corona” captured moments of lockdown and quarantine. The idea behind the project was to investigate what a home means and how ideas of home adjusted to a new normal during the pandemic.

After an open call on social media, more than 400 people across India, Russia, the Baltic States, and Denmark contributed with pictures of their homes. It all culminated in the selection of ten winners and a digital exhibition. The campaign was initiated and curated by Danish Cultural Institute in India. It reached approx. 90,000 on social medias. See alle contributions here: www.wmah-exhibition.com



Fra “What Makes a Home?” – se alle bidrag på www.wmah-exhibition.com
From “What Makes a Home” – see all contributions at www.wmah-exhibition.com

Partnere / partners



Vi gør intet alene / We do nothing alone

Gennem partnerskaber bygger vi bro mellem Danmark og vores værtslande, som inspirerer til nye samarbejder.

Through partnerships, we build bridges between Denmark and our host countries and inspire new collaborations.

Sponsorer og samarbejdspartnere / sponsors and partners

Kulturministeriet
Slots- og Kulturstyrelsen
Udenrigsministeriet
Det Internationale Kulturpanel
De danske ambassader i Ankara,
Beijing, Brasília, Kyiv, Moskva,
New Delhi, Riga, Tallinn, Vilnius
og Warszawa
Statens Kunstfond
Nordisk Ministerråd
EUNIC Global
Embassies of Brazil, China,
Estonia, India, Latvia, Lithuania,
Poland, Russia, and Ukraine in
Denmark

3 Pavāru Restorāns • 3F • Abner Calixter
• Adhemar Oliveira • ADIT, Warszawa •
Adrianne Stolaruk • Al Leier • AJ Song •
Alessandra Meleiro • All About A • Alliance
Française, Beijing • Alliance Française, New
Delhi • Alliance Française, Pondicherry •
Amarrass Records, New Delhi • Ambassador
of Denmark to Latvia, Flemming Stender •
Ana Arruda • Ana Catharina Marques • Ana
Ribeiro • Anadolu Kültür •
Anders Koppel & Benjamin Koppel •

Anna Elisabeth Jessen • Anna Serner •
Annbritt Jørgensen, Skraldecaféen •
Arctic Open International Film Festival •
ARKEN Museum for Moderne Kunst •
ARONG • ARoS Aarhus Kunstmuseum •
• Arrow Architects ApS • ARS BALTICA •
Art Hub Copenhagen • Arteplex Filmes •
Association of Hotels and Restuarants of
Latvia • Atta Festival • Augustinus Fonden •
Augusto Ferreira • Baltic Branch of the
National Centre for Contemporary Arts •
State Museum and Exhibition Centre RO-
SIZO • Baltic Center for Media Excellence •
Baltic Sea Cultural Centre • Bang & Olufsen
• Banglanatak, Kolkata • Barents Bird Fes-
tival • Bean Music Channel, Beijing • Beijing
Camino Center • Beijing Dance Sensation
• Beijing International Bilingual Academy •
Bent Christensen • Bernardinum • Betina
Lauritsen • Bhartiya City, Bangalore • Bib-
lioteca Annita Porto Martins • Biblioteker i
Świdnik, Świebodzice, Luboň • Biennial of
Art for Children, Poznan • Billboard Festival
• Binômio Comunicação • Blossom Press
(under China National Publishing Group) •
Boris Bertram • Bornholms Kunstmuseum •
BoxOut.fm • BU Wei • Budzma Belarusami!
• Burda • C:NTACT • Caldo da Nega • Camilla
van Deurs, Copenhagen City Architect •
Canta Gente Boa • CAP-UERJ • Carlsberg-
fondet • Caroline Gjerulff • Casa Amarela •
Centro Carioca de Design • Chao Cultural
Center, Beijing • CHE Wei • CHENG Lei •
Children's Clinical University Hospital in
Latvia • China Global Television Network,

Beijing • CHORA 2030 • Chr. Hansen A/S
• Chris Noah • Cidades+B • Cine Olympia,
Belém – Pará • Cinemateca do Rio de
Janeiro • City Culture Institute • City of Pori •
City of Riga • City of Vilnius • City of Warsaw •
Consulate General of Denmark in São Paulo
• Consulate General of Finland in St. Peters-
burg • Consulate General of Norway in Rio
de Janeiro • Consulate General of Norway
in St. Petersburg • Consulate General of
Sweden in São Paulo • Consulate General
of Sweden in St. Petersburg • Consulate
General of the Netherlands in Istanbul • Co-
penhagen Bombay • Copenhagen Interna-
tional Theater • Creative Business Network
• Creative Estonia • Cultural Secretary of the
State of Rio de Janeiro • Cultural Secretary
of the State of São Paulo • Cunts Collective •
Czarna Owca • Czarne Czesław Mozil • Dan-
foss • Danish Innovation Center in Shang-
hai • Dansk Industri • Dansk IT • De Onde
• Debora Ivanov • Deborah Dodd • Del Rio
Chamber of Commerce • Delegation of the
European Union to China • Delegation of the
European Union to Russia • Den Norske Am-
bassaden i Warszawa • Denise Augustino •
Design Center, Gdynia • DESMI • Det Danske
Filminstitut • Dharamsala Film Festival, Uttar
Pradesh • Driada • DUF - Dansk Ungdoms
Fællesråd • EcoChefs • Edel Moraes Tenório
• Embassy of Finland in Brasília, Brazil • Em-
bassy of Norway in Brasília, Brazil • Embassy
of Sweden in Brasília, Brazil • Emma Holten
• Erica de Freitas • Estonian Minister of Cul-
ture, Tõnis Lukas • ETV2 • EUNIC Cluster

Beijing • EUNIC Cluster Istanbul • EUNIC
Cluster Kolkata • EUNIC Cluster Latvia •
EUNIC Cluster New Delhi • EUNIC Cluster
São Paulo • EUNIC Cluster St. Peters-
burg • EUNIC Cluster Warsaw • European
Endowment for Democracy •
European-Russian Inno Partnership •
Every Little Thing • Fadik Atasoy • Falck
• Fazenda Arte • Festival Curta Brasília •
Festival Kuranta • Filmby Aarhus • Finnish
Society on Media Education • Fisher-
ies Department, Chennai • FLSmidth
• Folkemødet • Folmer & Helle Wist-
is Fond for International Forståelse •
FORCINE • Forlaget em Foss • Fotografisk
Center • Francisco Almendra • Frederik
Drescher Kluth • Frederik Lassen • Free-
style Phanatix • Future Female Sounds •
Gastromotiva • Gatchina Children's Library
• Gehl Architects • German-Russian Ex-
change, St. Petersburg • Gladsaxe Musik
og Billedskole • Goethe-Institute in China
• Goethe-Institute in Istanbul • Golden
Days • Goodbooks.pl • Grundfos •
Grzegorz Wróblewski • Guldborgsund
Kommune • Gustav Brønnum • Gustavo
Ribeiro, KADK • Guto Santos • Göte-
borg Film Festival • Hafnia Foundation,
Xiamen/Atlanta • Hamburg Kreativ Ge-
sellschaft • Handan Culture, Beijing •
Hanne Lise Thomsen • HeartBeat Group
• Heinrich-Böll-Stiftung Schleswig-Hol-
stein • Helene Granqvist • Henning Larsen
• Henrik Kragh • Herzen State Pedagogi-
cal University of Russia • Higher School of
Economics, St. Petersburg • HipSomHap
• Hotel Pro Forma • House of Europe •
Icelandic Film Centre • Idealistic Festival
• IKSU • The Istanbul Foundation for Cul-
ture and Arts • In Between • Ina-Miriam
Rosenbaum • Indian Danish Chamber Of
Commerce • Indian Institute for Human
Settlements • Inland Norway University of
Applied Sciences • Inovacity • Institut
Français de Turquie • Instituto Camões,
New Delhi • Instituto Cervantes, Beijing •
Instituto Iniciativa Cultural • International
Media Support (IMS) • Investment and
Development Agency of Latvia • Istanbul
Modern Museum • Istanbul Metropol-
itan Municipality • Jacob Dammas •
Jan Lomholdt • Jānis Lejnicks • Jannik
Haastrup • JazzDanmark • Jeppe Pachaï
• Jesper Koefoed-Melson • Jia Yue Ballet
Troupe • JIANG Hong • Jimbut Feng Jun •
Johanna Forsman • Johanne Buur
Bruntse • JU Ping • Juliano Calil • Julie
Sten Knudsen • Kamil Piotrowicz • Karen
Blincoe • Kaspars Zalāns • Kengo Kuma •
Kildemoes • Kragh & Berglund Landsk-
absarkitekter • Kraków Book Fair • Kraków
Film Festival • Kulturmødet Mors •
Kunstmuseum Brandts • Kvindehuset i
Gothersgade • Kvist Industries • Køben-
havns Kommune • Københavns Univer-
sitet • KØN - Gender Museum Denmark
• LabMob • Larsen & Toubro IT • Latvian
Centre for Contemporary Art • Latvi-
jas Radio 5 • LEI Lin • Lene Kaaberbøl •
LevelK ApS • Levende Musik i Skolen • LI
Wenjie • Lifestyle & Design Cluster • Liisa
Holmberg • Linak • Lingyun Education,
Beijing • Liva Kule • Louisiana Museum
of Modern Art • Lærke Hein • M/S Museet
for Søfart • Madam Bach • Mads Kors-
gaard • Malou Lauritsen Ferreira • Mando
• Maria Hiort Petersen • Maria Silva •
Maristela Sodré •

Mars Productions • Martin Hansen •
Mathrubhumi Art and Literature Festival,
Kerala • Mauricio Hora • Max Mueller •
Bhavan, Goethe Institute, New Delhi •
Mayakovsky Central City Public Library •
Media Dizajn • Media Evolution • Medi-
erådet for børn og unge • Mennesker-
ettighedsakademiet • MESPT, Mônica
Nogueira • Meyers Madhus • Michael Bak
• Michal Ciesielski Trio • Millennium Docs
Against Gravity Film Festival • Morten
Thorning • Moscow State Institute of
International Relations • Moussa Diallo •
Mumbai Art Room, Mumbai • Municipality
of Rio de Janeiro • Municipality of São
Paulo • Municipality of Kadıköy • Museum
of Modern Art in Warsaw • Mærsk • Märt-
Erik Martens • Nadiya Mykolayenko •
Nanna Foss • National Institute of Design,
Ahmedabad • National Library of Latvia •
National Museum in Kraków • National
Museum in Poznań • National Museum in
Szczecin • National Museum in Warsaw •
NATO Enhanced Forward Presence, Tapa
• Naturalê • Nelson Porto • Netherlands
embassy in New Delhi • NFI • Nicolas
Corman • Niels Bo Bojesen • Nina Beier •
Nordens Hus, Reykjavik • Nordic Culture
Fund • Nordic Journalist Centre • Nordisk
Kulturfond • Northern Lights Nordic-Bal-
tic Film Festival • Novo Nordisk • Ny
Carlsbergfondet • Nye film fra Tyrkiet •
Odense Bys Museer • Pawel Partyka • Per
Eirik Gilsvik • Pera Museum • Peter Andre-
as Sattrup • Peter Dyreborg • PetroJazz
Festival • Piotr Topperzer • Polish Literary
Translators Association • Poltava branch
of the Social Service of Ukraine • Projact •
Project company kiel-Gaarden GmbH •
Pushkin Central City Children's Library •
Radošas darbnīcas (Creative workshop) •
Rambøll • Randi & Katrine • Rasa
Paukštytė • Rebecca Vera Stahnke (Veras
Vintage) • Recoil Performance Group •
Red Case Productions • Reflection Edu-
cation Center, Beijing • Regional library in
Białystok • Regional library in Gdańsk •
Regional library in Katowice • Regional li-
brary in Kraków • Regional library in Łódź •
Regional library in Lublin • Regional library
in Olsztyn • Regional library in Poznań •
Regional library in Rzeszów • Regional
library in Szczecin • Regional library in
Toruń • Regional library in Wrocław •
Regional library in Zielona Góra •
Representation of the Faroes in Moscow
• Responsa • Riga Cathedral Choir School
• Riga IFF • Riga International Biennial of
Contemporary Art • Rigsarkivet • Rikke
Helms • Ronni Kot Wenzell • Rosangela
Araújo • Rub & Stub • S.C. Van Fonden •
Saint Petersburg State University • Sámi
Film Institute • Saxo Bank • Sesc São
Paulo • Sétima Cinema • SFI • Shrimps
and Bananas • Simone Aaberg Kærn •
Sisters Hope • SKALVIJA Cinema Centre
• Smag for Livet • Society "Free Riga" •
Soho House Istanbul • SONG Junguang
• SPCINE • Statens medieråd • Street Art
Research Institute • Studio November,
Chennai • Sunshine 100, Beijing • Sveriges
ambassade i Warszawa • Symposium
Publishing House • Szymon Pimpon Gą-
siorek • Sørfond • Tallinn Business
Incubators Foundation • Tallinn Music
High School • Tallinn University of Tech-
nology • Tamil Nadu Tourism Department,
Chennai •

Tapa Pitsakohvik • TASS Russian News
Agency • Teater KI • Teatercentrum i Dan-
mark • Tencent Video, Beijing • The Ani-
mation Workshop • The Beijing Hungarian
Cultural Institute • The Danish-Brazilian
Chamber of Commerce • The Delegation
of the European Union to Brazil • The
Finnish Institute in St. Petersburg • The
Latvian Ministry of Education and Science
• The Latvian Radio Choir • The National
Library of Russia • The Parliamentary
Secretary of The Latvian Ministry of
Education and Science, Reinis Znotiņš •
The Tree of Aesthetics, Beijing • The Velux
Foundation • The Baltic Sea Culture Cen-
tre, Gdańsk • Theater of Contemporary
Dialogue • Thiago Moller Lessa • Thomas
Sandberg • Trevor Davies • Trine Sønder-
gaard • Trustnordisk ApS • Tuhaf • UCCA
Center for Contemporary Art, Beijing •
Uddannelses- og Forskningsministeriet •
Uffe Ellemann-Jensen • UIA 2021 RIO •
UIA 2023 CPH • UNESCO Institute for
Information Technologies in Education •
UNIRIO • Universidade de Brasília • Uni-
versidade Federal do Rio de Janeiro •
University of Skövde • UNLEASH • Uri
Kranot • Uummannaq Polar Institute •
Valentine Tanz / Vala Tomasz Foltyn •
VEFRESH • Veronica Hodges • Viborg Ani-
mation Festival • Victor Andrade, UFRJ •
Victor Tambo • Vilnius Book Fair • Vilnius
Choir Singing School "Liepaitės" • Vilnius
Gediminas Technical University • Virtual
Planet Technologies • W.A.B. • Warsaw
Book Fair • Westpomeranian Region •
William Demant Fonden • Wydawnictwo
Poznańskie • Xamk Small Business Center •
YANG Mingming • Yitai Real Estate,
Hohhot • ZHANG Kehan • ZHANG Yanzi •
ZHAO Gang • Zvaigzne ABC • Zysk i S-ka
• Aalborg Kulturskole

Tak til alle vores
partnere i 2020

Thanks to all our
partners in 2020

Regnskab / accounting

(i tusinde kroner)	2020	2019	2018
INDTÆGTER			
Finanslovstilkud, drift	14.500	14.600	14.800
Indtægter vedr. aktiviteter	6.319	10.177	8.724
Øvrige indtægter	1.883	2.384	2.731
Indtægter i alt	22.702	27.161	26.254
OMKOSTNINGER			
Løn	12.142	14.156	12.644
Øvrige driftsomkostninger	5.521	7.295	7.496
Omkostninger vedr. aktiviteter	5.716	9.744	10.164
Omkostninger i alt	23.379	31.745	30.304
Driftsresultat	-677	-4.034	-4.049
Finansielle indtægter	1.476	2.735	914
Finansielle omkostninger	-1.469	-392	-2.213
ÅRETS RESULTAT	-670	-1.691	-5.348

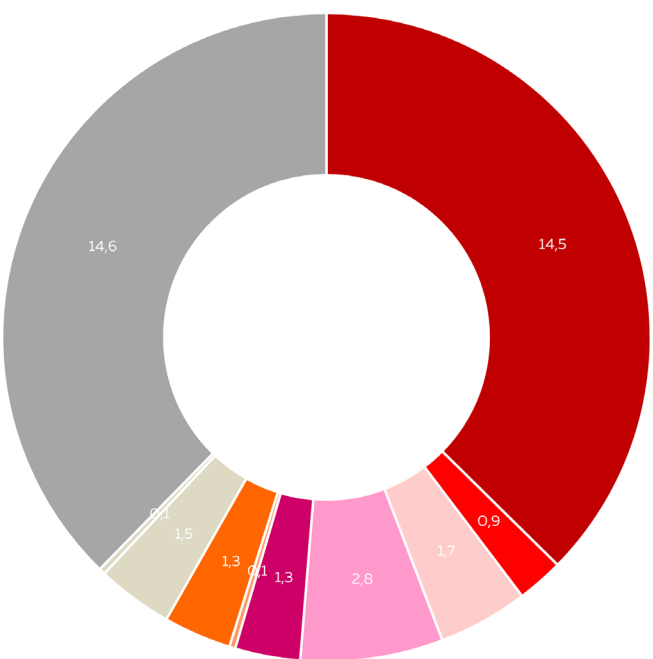
(DKK '000)	2020	2019	2018
INCOME			
State Grant, operating	14,500	14,600	14,800
Grants and donations for activities	6,319	10,177	8,724
Other income	1,883	2,384	2,731
Total income	22,702	27,161	26,254
EXPENCES			
Wages and salaries	12,142	14,156	12,644
Other operating expences	5,521	7,295	7,496
Activity expences	5,716	9,744	10,164
Total costs	23,379	31,745	30,304
Operating result	-677	-4,034	-4,049
Financial income	1,476	2,735	914
Financial expences	-1,469	-392	-2,213
RESULT FOR THE YEAR	-670	-1,691	-5,348

Samlet indtægtsgrundlag i 2020

– inkl. usynlig medfinansiering (mio. kr.)

/ total revenue base in 2020

– inclusive non-visible co-financing (million DKK)



- 14,5 mio. kr.**
Finanslovsbevilling, drift / state grant
- 1,7 mio. kr.**
Fondsindtægter, etablering af DCC-Kina og DKI-Indien / funding income, establishment of DCC China and DCI India
- 0,1 mio. kr.**
Øvrige driftsindtægter / other operating income
- 0,9 mio. kr.**
Finanslovsbevilling, projekter/ state grant, projects
- 1,3 mio. kr.**
EU-projekter / EU projects
- 2,8 mio. kr.**
Fondsmidler og øvrige indtægter til kulturprojekter / funding and other income from cultural projects
- 0,1 mio. kr.**
Indtægter fra faglige studieture / income from study tours for professionals
- 1,3 mio. kr.**
Indtægter fra sprogundervisning, besøgsprogrammer, foredrag m.m. / income from language courses, visiting programmes, lectures etc.
- 14,6 mio. kr.**
Medfinansiering til kulturprojekter (ikke synlig i regnskabet) / non-visible co-financing of cultural projects (not visible in financial statements)
- 1,5 mio. kr.**
Finansielle indtægter, financial income

Økonomi og resultater

Årets driftsresultat er et samlet underskud på 0,7 mio. kr. Der var budgetteret med et planlagt underskud på knap 2 mio. kr.

Resultatet for 2020 er påvirket af COVID-19-pandemien, der har medført mange aflysninger og udskydelser af projekter i alle afdelinger. Omsætningen er derfor en del lavere end i tidligere år.

Udover de i regnskaberne synlige indtægter baserer DKI's aktiviteter sig i høj grad på in-kind ydelser. Opgørelsen viser, at der i alt er usynlig medfinansiering for 14,6 mio. kr. og således en samlet synlig og usynlig medfinansiering på knap 24,3 mio. kr. i tillæg til statens driftstilskud på 14,5 mio. kr.

Det fulde regnskab kan ses på www.danishculture.com

Annual results

The annual operating results show an overall deficit of 0.7 million DKK. There was budgeted with a planned deficit of 2 million DKK.

The result for 2020 is affected by the COVID-19 pandemic. Projects in all departments have been canceled or postponed and as a consequence the turnover is significantly lower compared to earlier years.

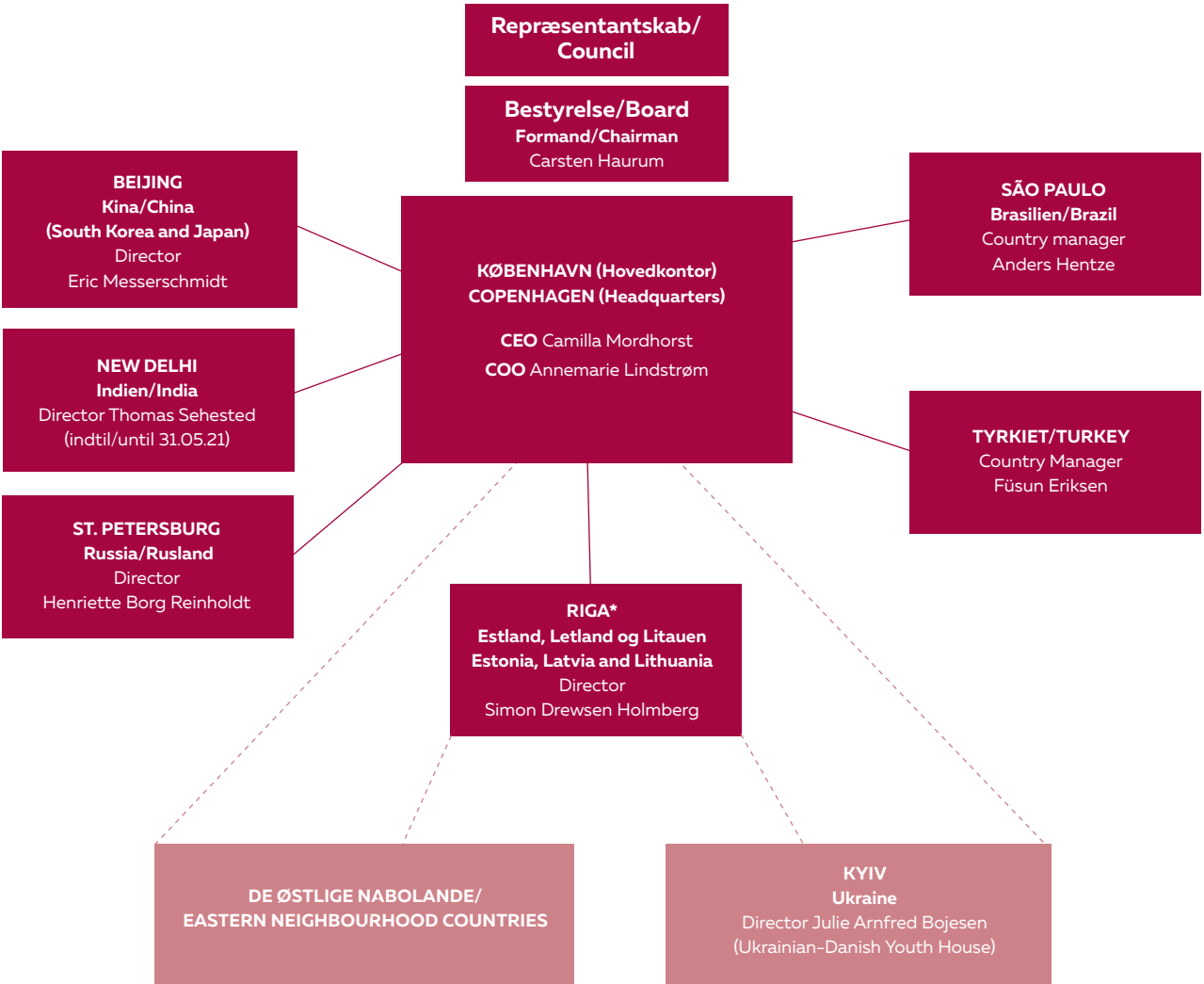
In addition to the visible income in the accounts, the activities of DCI are to a high level based on in-kind contributions. The calculation shows that the invisible funding amounts to 14.6 million DKK and the total visible and invisible funding amounts to just under 24.3 million DKK in addition to the state grant for operation of DCI 14.5 million DKK.

Find the full Annual Report on www.danishculture.com

Organisation / organisation

Bestyrelse / board members

Carsten Haurum, formand / Chairman of the Board
Anette Wad, næstformand / Deputy Chairman
Michael Ehrenreich
Erik Jacobsen
Rikke Øxner
Rasmus Wiinstedt Tscherning
Carsten Fenger-Grøndahl
Simon Drewsen Holmberg
Olaf Gerlach-Hansen



**DKI i Riga står i spidsen for vores EU-projekter og aktiviteter i Ukraine samt de østlige nabolande*
DCI in Riga is the hub for our EU projects and activities in Ukraine and the Eastern Neighbourhood Countries

Repræsentantskab / council

Institutioner / institutions

Akademiet for de Skønne Kunster / NN
Dansk Arkitektur Center / Kent Martinussen
Dansk Design Center / Christian Bason
Dansk Folkeoplysnings Samråd / NN
Dansk Forfatterforening / Sanne Udsen
Dansk Kunstnerråd / Jørgen Thorup
Danske Kunsthåndværkere & Designere / Helle Bjerrum
Danske Skønlitterære Forfattere / Charlotte Inuk
Det Danske Filminstitut / Claus Ladegaard
Det Kgl. Bibliotek / Bette Thomas
Det Kgl. Danske Musikkonservatorium / Marianne Løkke Jakobsen
Det Kgl. Teater / Annette Berner
Folmer Wisti Fonden for International Forståelse / Karsten Fledelius
Folkehøgskolernes Forening i Danmark / Søren Winther Larsen
Grundtvig Centeret / Michael Schelde
Kommunernes Landsforening / Laila Kildesgaard
Kulturelle Samråd i Danmark / Bente Schindel
Nationalmuseet / Jesper Stub Johnsen
Statens Museum for Kunst / Mikkel Bogh
Uddannelses- og Forskningsministeriet / Pernille Ulrich
Udenrigsministeriet / Louise Bang Jespersen
VisitDenmark / Flemming Bruhn

De politiske partier / political parties

Socialdemokratiet / Troels Ravn
Det Konservative Folkeparti / Tove Videbæk
Venstre / Ester Larsen
Radikale Venstre / Mette Annelie Rasmussen
Socialistisk Folkeparti / Maria Frej
Enhedslisten / Pia Weise Pedersen
Dansk Folkeparti / Birthe Skaarup
Alternativet / NN
Liberal Alliance / NN
Nye Borgerlige / NN

Personlige medlemmer / personal members

Forlagsdirektør Tine Smedegaard-Andersen
Direktør Anne Boukris
Hofmarskal Michael Ehrenreich
Teaterdirektør Emmet Feigenberg
Lektor, Dr.Phil. Maria Fabricius Hansen
Adm. direktør Bjarne Hastrup
Carsten Haurum (formand)
Direktør Carsten Holst
Bestyrelsesformand Erik Jacobsen
Advokat Peter Lambert
Direktør Carsten U. Larsen
Professor, arkitekt Bo Linnemann
Økonomidirektør Samuel Magid
Formand Christen Winther Obel
Rektor Sanne Kofod Olsen
Museumsdirektør Anne-Louise Sommer
Direktør Ulla Tofte
Direktør Rasmus Wiinstedt Tscherning
Forlagsdirektør Anette Wad (næstformand)
Fonddirektør Christine Wiberg-Lyng
Adm. direktør Katia Knipschildt Østergaard
Direktør Rikke Øxner
Forlagsdirektør Carsten Fenger-Grøndahl
Professor Martin Marcussen
Kunstner Kirstine Roepstorff

Personalevalgte / elected by staff

Simon Drewsen Holmberg, institutleder for Dansk Kulturinstitut i Riga
Olaf Gerlach-Hansen, seniorrådgiver, hovedkontoret i København

Opdateret / updated on the 15.04.2021

DKI i verden / DCI in the world

Vores institutter ude i verden er omdrejningspunktet for alle vores aktiviteter. I spidsen for hver af dem er vores ledere. Året igennem planlægger og afvikler de en lang række kulturprojekter og aktiviteter sammen med deres engagerede medarbejdere og partnere.

Our institutes abroad are the focal points of all our activities. In charge of each of them is our directors. Throughout the year they host, plan, and initiate a large number of cultural projects and activities with their engaged staff and partners.



Eric Messerschmidt
Institutleder for DKC i Beijing, Kina
Director of DCC in Beijing, China



Simon Drewsen Holmberg
Institutleder for DKC i Estland, Letland og Litauen
Director of DCI in Estonia, Latvia, and Lithuania



Anders Hentze
Landechef for DKC i São Paulo, Brasilien
Country manager for DCI in São Paulo, Brazil



Julie Arnfred Bojesen
Leder af det ukrainsk-danske ungdomshus i Kyiv, Ukraine
Director of the Ukrainian-Danish Youth House in Kyiv, Ukraine



Henriette Borg Reinholdt
Institutleder for DKC i Skt. Petersborg, Rusland
Director of DCI in St Petersburg, Russia



Thomas Sehested
Institutleder for DKC i New Delhi, Indien (indtil 31.05.21)
Director of DCI in New Delhi, India (until 31.05.21)



Füsün Eriksen
Landechef for DKC Tyrkiet
Country manager for DCI Turkey

Kontakt / contacts

Hovedkontor / Headquarters
Dansk Kulturinstitut
Vartov
Farvergade 27 L, 2. sal
DK-1463 København K
mail@danishculture.com
Adm. Direktør / CEO :
Camilla Mordhorst

Brasilien / Brazil
Instituto Cultural da Dinamarca
Rua Oscar Freire 379, conj. 32
CEP 01426-001
São Paulo – SP
Tlf. +55 21 2532 0599
dki@danishculture.org.br
www.danishculture.org.br
Landechef / Country Manager:
Anders Hentze

**Estland, Letland og Litauen /
Estonia, Latvia and Lithuania**
Dānijas Kultūras Institūta
Mukusalas iela 3, rum 625
Rīga, LV-1048
Tlf. +371 672 882 21
elina@danishculture.com
www.dki.lv
Institutleder / Director:
Simon Drewsen Holmberg

Udgiver: Dansk Kulturinstitut /
Danish Cultural Institute

Grafisk design: Kontrapunkt
Layout: Charlotte Quitzau
Foto: DKC eller fotokreditering
er angivet ved foto.

Tryk: Rosendahls/Stibo Complete - 2021

Oplag: 400

www.danishculture.com
mail@danishculture.com

Følg os / follow us

Facebook.com/danskkulturinstitut

Instagram: @danishculturalinstitute

Twitter: @danishculture

Linkedin.com/company/danskkulturinstitut

Indien / India
mail@danishculture.com
www.danishculture.in

Kina / China
Danish Cultural Center
798 International Art District
706 Beiyijie, Jiuxianqiao Lu
Chaoyang District, Beijing 100025
Tlf. +86 10 6558 1882
center@danishculture.cn
www.china.danishculture.com
Institutleder / Director:
Eric Messerschmidt

Rusland / Russia
Datskij Institut Kultury
Nab. Reki Mojki 42, of. 38
RU-191 186 Sankt Petersburg
Tlf. +7 812 571 74 66
dki@danishculture.ru
www.danishculture.ru
Institutleder / Director:
Henriette Borg Reinholdt

Tyrkiet / Turkey
Danimarka Kültür Enstitüsü
Vartov
Farvergade 27 L, 2. sal
DK-1463 København K
fe@danishculture.com
www.danishcultureturkey.com
Landechef / Country Manager:
Füsün Eriksen

Ukraine / Ukraine
The Ukrainian-Danish Youth House
jab@danishculture.com
www.theyouthhouse.org
Leder / Director: Julie Arnfred Bojesen



Foto/photo : Elvira Dutova (Corrupt:Off, Ukraine)

Kultur på kanten

Vi tror på, at kunst og kultur er blandt Danmarks vigtigste råvarer.

Sammen med vores partnere udvikler vi internationale aktiviteter, som udfordrer grænser og skaber gensidig værdi og inspiration.

Det er vores vision at vise, at udveksling af kunst, kultur og viden kan bidrage til håndteringen af globale udfordringer. Især når det gælder ligestilling, bæredygtig udvikling, demokrati og aktivt medborgerskab.

Culture on the edge

We believe that art and culture are among Denmark's most important assets.

Together with partners, we develop international activities that challenge boundaries and create mutual value and inspiration.

Our vision is to show that the exchange of art, culture, and knowledge can contribute to handle global challenges. Especially when it comes to equal rights, sustainable development, democracy, and active citizenship.

www.danishculture.com
Facebook.com/danskkulturinstitut
[Instagram @danishculturalinstitute](https://Instagram/@danishculturalinstitute)
[Twitter @danishculture](https://Twitter/@danishculture)
Linkedin.com/company/danskkulturinstitut